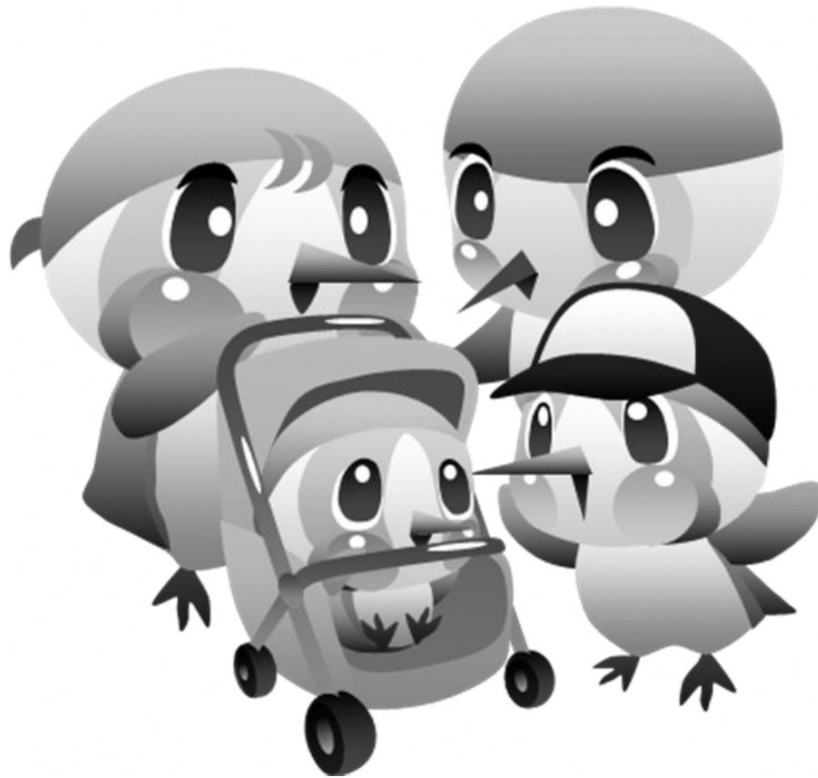


Ano fiscal 2024

Creches e afins

Guia de uso

Informações importantes. Favor ler no ato da solicitação de uso.



AYAPI - Mascote da cidade de Ayase

Versão: outubro de 2023

Setor de Creches e Cuidado Infantil da Prefeitura de Ayase

252-1192 Ayase-shi Hayakawa, No.550

TEL 0467-70-5682 (Central de Atendimento Telefônico Multilíngue da Cidade de Ayase)

FAX 0467-70-5701

Índice

1. Sobre creches e afins da cidade de Ayase	1
2. Procedimentos para inscrições	2
3. Sobre Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidado Infantil	4
4. Programa de Educação Pré-escolar e Taxa Gratuita de Cuidado Infantil	5
5. Sobre os documentos necessários	6
6. Sobre Motivo da Necessidade de Cuidado Infantil	7
*Mapa do local de Creches e Jardins da Infância	9
*Lista de Instalações de Creches Credenciadas da cidade de Ayase	10
7. Itens de atenção após a inscrição e após o início da utilização	11
8. Sobre as taxas da creche	12
9. Serviço de Cuidado Infantil Temporário	16
10. Instituição de Cuidado Infantil para Crianças com Doenças	17
11. Lista de Jardim da Infância da cidade (sem ordem alfabética)	18

目次

1	綾瀬市内の保育所等について	P.1
2	利用申込みの流れ	P.2
3	教育・保育給付認定について	P.4
4	幼児教育・保育無償化について	P.5
5	必要書類について	P.6
6	保育を必要とする事由について	P.7
	*幼稚園・保育所等位置図	P.9
	*綾瀬市認可保育施設一覧	P.10
7	利用申し込み後及び利用開始後の注意事項	P.11
8	保育料について	P.12
	*保育料徴収額表	P.15
9	一時預かりサービス	P.16
10	病児保育施設について	P.17
11	市内幼稚園一覧	P.18

1. Sobre creches e afins da cidade de Ayase

Abaixo são as instituições infantis da cidade de Ayase. Caso queira utilizá-las, realizar os procedimentos conforme as informações das páginas seguintes.

Instituições	Conteúdo geral	Idade da matrícula	Local de inscrição
Creche Credenciada (Ninka Hoikusho) Estabelecimento Reconhecido Integrado (creche) (Nintei Kodomoen – Hoiku) Creche de Pequena Escala (Shokibo Hoiku Shisetsu)	Existem 2 instituições públicas e 12 privadas na cidade de Ayase que cuidam de crianças até a pré-escola para pais/responsáveis que não podem cuidar dos filhos devido ao trabalho, doença ou outros motivos.	Zero a 5 anos *Creche de Pequena Escala - até 2 anos	Prefeitura de Ayase
Cuidado Infantil temporário (Ichiji Azukari)	Serviço que pode ser usado para aliviar a carga quando for temporariamente difícil cuidar de uma criança em casa devido a doença dos pais, cuidados de enfermagem, eventos escolares, etc.	Zero a 5 anos	Nas respectivas instalações
Instalação de Cuidados de Crianças com Doenças (Byouji Hoiku Shisetsu)	Instituição que cuida temporariamente de uma criança que está impossibilitada de frequentar uma creche ou Escola de Ensino Fundamental 1 devido a doenças, mas a família não tem condições de cuidar desta criança no lar por motivos de impossibilidade dos pais se ausentarem no trabalho, etc.	A partir de 1 ano até o 6º.ano do Ensino Fundamental 1	
Creches Estabelecidas por Empresas (Kigyou Shudogata Hoiku Shisetsu)	Creches estabelecidas por empresas para os funcionários. Cuida de crianças da região até 3 anos de idade, além dos filhos de funcionários.	Até 2 anos	
Jardim da infância (Youchien) Estabelecimento Reconhecido Integrado (educativo) (Nintei Kodomoen - Kyoiku)	Instituição educacional baseado na Lei de Educação Escolar, que cultiva os fundamentos necessários para o aprendizado pré-escolar do Ensino Fundamental 1.	De 3 a 5 anos	

○Sobre após a formatura na Instituição de Creche de Pequena Escala

Instituições de Creche de Pequena Escala são disponibilizados para crianças de até 2 anos de idade. Após a formatura, será dada prioridade à admissão em instalações afiliadas. No entanto, se o número de crianças for excedido ou se desejar entrar em outra instalação, será realizado ajustes para a utilização (da mesma forma dos procedimentos de seleção em creches regulares, haverá necessidade de realizar as inscrições para o ano fiscal seguinte).

Nome da instituição	Instituições afiliadas
Potofu Ayase	Sakura Child Center / Kaede Child Center
Potofu Teraonaka	Creche Yoshioka / Creche Ayase Izumi
Creche Ayase Kokko	Creche Oogami / Estabelecimento Reconhecido Integrado Pippi Kotori

1 綾瀬市内の保育所等について

綾瀬市内には、次のような施設があります。これらの施設の利用を希望する場合は次のページ以降の案内に従ってお手続きください。

施設	概要	受入年齢	申請先
認可保育所 認定こども園（保育） 小規模保育施設	仕事や病気などの理由により、保育ができない保護者に代わって就学前までの児童を預かる施設 綾瀬市内には、公立が2園、私立が12園あります	0～5歳児 ※小規模保育施設は2歳児まで	綾瀬市
一時預かり	保護者の疾病、看護、学校行事で一時的に家庭での保育が困難になる場合やリフレッシュ目的で利用できるサービス	0～5歳児	各施設
病児保育施設	子どもが病気で保育所や小学校などに通えないが、保護者が仕事を休めないなどの事情により、家庭で保育ができない場合、一時的に子どもを預かり、保育を行う施設	1歳児～ 小学6年生	
企業主導型保育施設	企業が従業員のために設置する保育施設などで、従業員の他に満3歳児までの地域の子どもを預かる施設	2歳児まで	
幼稚園 認定こども園（教育）	学校教育法に基づく「学校」で、小学校以降の学習の基礎を培う教育施設	3～5歳児	

○小規模保育施設の卒園後について

小規模保育施設は、2歳児までの利用になります。卒園後は、連携施設への入所を優先して調整します。ただし、定員を超過した場合やほかの施設への入所を希望するときは、利用調整を行います。（通常の保育所の選考と同様、新年度の申込みが必要になります。）

施設名	連携施設
ぽとふ綾瀬	さくらチャイルドセンター・かえでチャイルドセンター
ぽとふ寺尾中	吉岡保育園・綾瀬いずみ保育園
綾瀬っこ保育園	大上保育園・ピッピことりこども園

2. Procedimentos para inscrições

Visita

Recomendamos visitar a instituição de creche e afins junto com a criança. Ouvir as explicações e confirmar o conteúdo dos cuidados infantis e as reais despesas. **(Embora a visita não seja obrigatória, muitas vezes ocorrem problemas após entrar numa creche sem conhecer os detalhes. Favor visitar a creche de sua preferência o quanto antes possível).**

Além disso, ao visitar a unidade, certifique-se de explicar ao responsável sobre os itens essenciais do dia a dia, principalmente em relação à saúde infantil, às alergias alimentares, etc. Realizar a reserva por telefone o quanto antes.

Caso necessite de intérprete, consultar a Central de Atendimento Telefônico Multilíngue da Cidade de Ayase (Tel.0467-70-5682).

Sobre o pedido de Reconhecimentos de Subsídios para Educação e Cuidados Infantis

O formulário de Solicitação de Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidados Infantis (P.4) e a Solicitação de Uso de Creches e afins, devem ser apresentados ao mesmo tempo. Poderá realizar a solicitação no Setor de Creches e Cuidados Infantis da prefeitura de Ayase (balcão 5 no 2º andar do prédio de atendimento da prefeitura). Também é possível solicitar pelo correio.

Ao se inscrever, traga os documentos necessários conforme a explicação da página 6.

Atenção, pois **sua inscrição não será aceita se estiver faltando algum documento.**

O prazo varia de acordo com o mês que você deseja iniciar o uso do serviço. Favor se inscrever até a data limite.

Escolha do mês de início (ano fiscal de 2023)	Período de inscrição	Data limite
Abril	17 de outubro (terça) até 15 de novembro (quarta) de 2023	15 de novembro de 2023 (quarta-feira)
Segundo período da inscrição de abril *1	16 de novembro (quinta) de 2023 até 29 de fevereiro (quinta) de 2024	29 de fevereiro (quinta) de 2024
Após maio	Nos dias disponíveis da prefeitura (exclui sábado, domingo, feriados e de 29 de dezembro até 3 de janeiro)	Dia 10 do mês anterior a data desejada *2

*1 - Para o segundo período da inscrição de abril, ajustaremos as creches e afins que ainda tenham vagas após os ajustes do primeiro período.

*2 - Caso o prazo acima caia num sábado, domingo ou feriado nacional, o prazo será o dia útil anterior à data.

*3 - Se a inscrição for pelo correio, a correspondência deverá chegar até a data limite.

*4 - O cronograma do período de inscrição para utilização da instituição a partir de abril de 2025, será editado no site municipal em outono de 2024

*5 - Os documentos enviados não serão devolvidos. Favor tirar cópia caso seja necessário.

★ Se deseja se inscrever em alguma creche e afins fora da cidade de Ayase *Não serão aceitas inscrições pelo correio.

Verifique a disponibilidade das inscrições, prazos, documentos necessários, etc. no município onde está localizada a creche de sua escolha e **solicite no balcão da cidade de Ayase pelo menos 10 dias antes do prazo limite.** A época da notificação dos resultados da seleção também varia conforme o município.

Definição do Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidados Infantis

Com base nos documentos enviados, iremos notificá-lo sobre os resultados da aprovação ou reprovação do Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidados Infantis.

A cidade emitirá um "Certificado de Reconhecimento de Subsídios" para aqueles foram aprovados no Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidados Infantis.

*Caso haja alguma falta nas informações das documentações e não seja possível determinar o uso adequado, entraremos em contato com os pais/responsáveis com antecedência.

2 利用申込みの流れ

見学

保育所等の利用を希望している児童を連れて、希望施設へ見学に行くことを推奨しています。その際、保育内容の確認や実費負担等について説明を受けてください。(強制ではありませんが、見学をしていない保育所に入所後、トラブルになることが度々あります。可能な限り、希望する保育施設については見学に行ってください。)

また、特に児童の健康に関することや食物アレルギーについてなど、日常生活の中で留意している点については、施設見学の際に保護者から施設の担当者に必ず説明してください。見学に行く場合は、事前に施設へ電話予約をしてください。

通訳が必要な場合は綾瀬市外国語通訳コールセンター (Tel.0467-70-5682) へご相談ください。

教育・保育給付認定の申請と保育所等利用の申込み

教育・保育給付認定 (P. 4) の申請と保育所等利用の申込みは、同時に行っていただきます。綾瀬市役所保育課 (市役所窓口棟 2階 5番窓口) で受け付けます。郵送での申込みも可能です。

申込みの際には、P. 6 で説明する必要書類をお持ちください。不足書類がある場合は、申し込みを受け付けることができませんので、ご注意ください。

締切日は利用希望月によって異なりますので、利用申込みをする場合は、必ず下記の締切日までに手続きください。

利用希望月 (令和5年度)	受付期間	締切日
4月	令和5年10月17日(月)～11月15日(水)	令和5年11月15日(水)
4月2次受付※1	令和5年11月16日(木)～令和6年2月29日(木)	令和6年2月29日(木)
5月以降の月	市役所の開庁日(土日祝日・12月29日～1月3日除く)	希望月の前月の10日※2

※1 4月の2次受付は、1次申込みの利用調整後、なお空きがある保育所等について、利用調整を行います。

※2 上記の締切日が土曜・日曜・祝日の場合は、その前日が締切日になります。

※3 郵送申込みの場合は、締切日必着です。

※4 令和7年4月入所の受付スケジュールは、令和6年秋頃の広報やホームページに掲載します。

※5 一度提出された書類は返却できませんので、必要な場合はコピーを取っておいてください。

★綾瀬市外の保育所等に入所を希望する場合 **※郵送申込み不可**

希望先の保育所等のある市区町村で申込みの可否、締切日、必要書類等を確認して、締切日の10日程前までに綾瀬市の窓口で申込みをしてください。選考結果の通知時期についても、市区町村により異なります。

教育・保育給付認定可否の決定

御提出いただいた書類をもとに、教育・保育給付認定の可否について結果を通知します。

教育・保育給付認定を受けた方には、「支給認定証」を市から交付します。

※書類不備により教育・保育給付認定ができずに利用調整を行えない場合には、事前に保護者に連絡します。

Ajuste para Uso de Creches e afins (definição da possibilidade de uso ou não)

Após a aprovação ou não do Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidados Infantis, será determinada a disponibilidade de creches e afins.

A disponibilidade de creches e afins não é determinada pela ordem de inscrição.

Para quem se inscrever dentro do prazo, será pontuado o grau de necessidade da creche e aprovaremos o uso das crianças com maior necessidade. Se a instalação desejada não tiver condições para aceitar ou se o número de candidatos exceder a capacidade, não será possível atender à solicitação.

Além disso, **não ajustaremos o uso de instalações que não sejam as solicitadas através do formulário de inscrição.**

Notificação do resultado do Ajuste para Uso

A princípio, será realizada uma reunião para julgar as solicitações de uso por volta do dia 20 do mês anterior ao mês solicitado. Se após a reunião de julgamento o(a) candidato(a) for colocado(a) em espera, iremos notificar por escrito. A notificação será enviada pelo correio após o dia 25 do mês anterior ao mês de utilização solicitado. **Se a admissão no mês em que deseja se inscrever for suspensa, enviaremos uma notificação do resultado, mas não notificaremos novamente até que seja disponibilizado em meses posteriores.** Quando houver aceitação oficial, entraremos em contato por telefone para entrevistas, etc. Caso não conseguirmos entrar em contato, a disponibilização poderá ser cancelada.

*Quanto aos resultados dos ajustes para uso a partir de 1 de abril de 2024, todos os candidatos, inclusive os que estiverem na lista de espera, serão notificados por escrito até o início de janeiro de 2024.

*A menos que haja um pedido de cancelamento, será considerado válido para o ano fiscal corrente. **(um novo formulário de solicitação será necessário para o ano fiscal seguinte).**

Entrevista

Caso tenha uma resposta informal como resultado do Ajuste, haverá uma entrevista com o funcionário da creche e afins, os pais/responsáveis e a criança. Levar a Caderneta de Saúde Materno-infantil, material para anotações, e participe da visita junto com a criança a ser matriculada.

(Neste momento, se o conteúdo do formulário diferir dos fatos, a resposta informal será cancelada.)

Posteriormente, enviaremos um aviso de aceitação de matrícula na creche e um aviso de definição das taxas da creche. (Em princípio, a data de admissão é o primeiro dia de cada mês.)

Caso necessite de intérprete, consultar a Central de Atendimento Telefônico Multilíngue da Cidade de Ayase (Tel. 0467-70-5682).

Início de uso da instituição

Passar um dia inteiro em um ambiente desconhecido desde o início da utilização da creche pode ser cansativo para a criança.

Com o objetivo de reduzir o cansaço, estenderemos gradualmente as horas de atendimento infantil através de reuniões e ajustes junto à instituição.

O período de adaptação (Narashihoiku) começa no primeiro dia de uso (dia 1 de cada mês), e o período é determinado por cada estabelecimento baseado na condição da criança. Atenção pois o transporte de ônibus do retorno das crianças ao lar, ocorrerá em horário mais cedo durante o período de adaptação (aproximadamente 1 a 2 semanas). ***Este período de adaptação não poderá ser realizado antes da data de início de uso da creche.**

●Se pretende começar a trabalhar ou planeja retornar ao trabalho após a licença parental, inicie o emprego até o dia 14 do mês seguinte ao mês em que entrou na instituição.

Após iniciar o trabalho, precisará enviar novamente o Certificado de Emprego.

保育所等の利用調整（利用可否の決定）

教育・保育給付認定後に、保育所等の利用可否が決まります。

保育所等の利用可否は、申込みの順番で決まるものではありません。

締切日までに申込みされた方について、利用可否の決定をするにあたり保育の必要性の度合いを点数化し、必要性の高い児童から利用を承認します。希望施設に受入れの余裕がない場合や入所申込者が定員を超えた場合は、利用申込みされても御希望にそえないことがあります。

なお、申込書に記載いただいた希望施設以外は利用調整いたしません。

利用調整結果の通知

原則として、利用希望月の前月の20日前後に判定会を行います。選考の結果、保留の場合は文書で通知します。通知は利用希望月の前月の25日過ぎに郵送で送付します。申込希望月での入所が保留となった場合は、結果通知をお送りしますがそれ以降の月は利用可能になるまでは再通知いたしません。入所が内定した場合、面接の連絡等をするため電話連絡します。

連絡がつかない場合、内定が取消しになることがあります。

※令和6年4月1日利用の調整結果については、待機者も含め申込者全員に令和6年1月上旬までに文書で通知します。

※申込みは取下げの申出がない限り、その年度は有効として取り扱います。（次年度は新たに申込みが必要です。）

面接

調整の結果、内定となりましたら、施設で保育所等の職員と保護者及び児童の面接があります。児童の母子手帳と筆記用具をお持ちの上、必ず児童と一緒に御参加ください。

（このとき、申込みの内容が事実と異なる場合は、内定は取消しになります。）

後日、保育所入所承諾通知書及び保育料決定通知書を送ります。（入所日は、原則として毎月初日です。）

通訳が必要な場合は綾瀬市外国語通訳コールセンター（Tel.0467-70-5682）へご相談ください。

施設の利用開始

利用開始当初から慣れない環境で1日過ごすことは、児童にとって大変な負担になります。負担軽減のため、施設との話し合いによって、保育時間を徐々に延ばしてならしていきます。

ならし保育は利用開始日（毎月1日）から始まり、期間は児童の状況により各施設が判断します。ならし保育の期間中（概ね1～2週間）は児童のお迎えが早くなりますので、御注意ください。 ※ 利用開始日より前に、ならし保育をすることはできません。

●育児休業復帰及び就労予定の場合は、入所月の翌月の14日までに就労を開始してください。

また、就労開始後は再度、就労証明書の提出が必要になります。

3. Sobre Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidado Infantil

Se deseja usar uma creche e afins é necessário obter o "Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidado Infantil" da cidade de Ayase. Este "Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidado Infantil" é dividida em três categorias, dependendo da idade da criança, da necessidade ou não de cuidado infantil e das instalações que podem ser disponibilizadas.

Caso pretenda frequentar uma creche, é obrigatório obter a qualificação No.2 ou No.3 (Certificação da Necessidade de Cuidado Infantil - Hoikunintei). Para obter a Certificação, há necessidade do "Motivo da Necessidade de Cuidado Infantil", conforme a explicação da página 7.

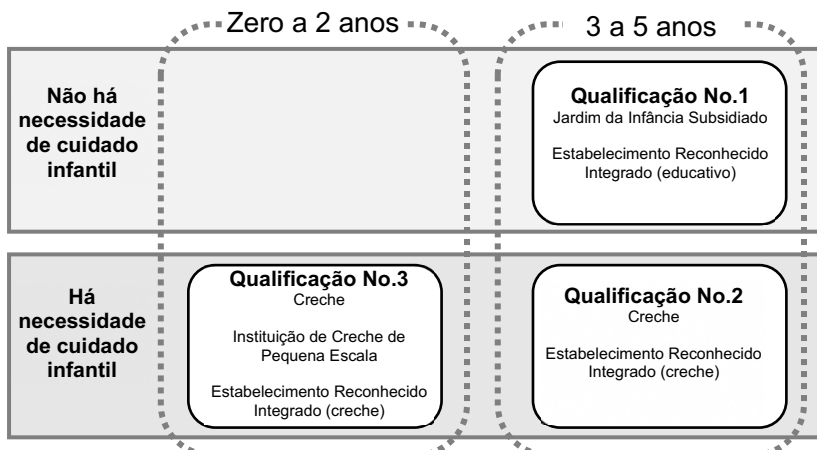
Mesmo que tenha a Certificação, dependendo da disponibilidade da instalação de sua escolha, talvez não consiga utilizar.

<Categoria da qualificação>

No.1...acima de 3 anos completos/
Certificação de Horário Padrão
Educativo

No.2...acima de 3 anos completos/
Certificação da Necessidade de
Cuidado Infantil

No.3... 3 anos incompletos/
Certificação da Necessidade de
Cuidado Infantil



<Sobre a necessidade de cuidados infantis>

Se receber a certificação de estar precisando de cuidados infantis (qualificação No.2 ou No.3), iremos certificar a "quantidade necessária de cuidados infantis", baseado no Motivo da Necessidade de Cuidado Infantil. As categorias são as seguintes:

Classificação	Horário de cuidado infantil disponível				
	7:30	8:30	16:30	18:30	19:00
Qualif. de Atendimento de Horário Padrão de Cuidado Infantil	Em princípio 8 horas até máximo de 11 horas				Cuid. Infantil prolongado (pago)
Qualif. de Atendimento de Horário Curto de Cuidado Infantil	Cuid. Infantil prolongado (pago)	Horário de 8h definido pela instituição			

*Os horários acima correspondem aos horários normais de cuidado infantil com funcionamento das 7:30 às 19:00. A disponibilização do período de 8 ou 11 horas é definido por cada instituição (ver página 13).

Atendimento de Horário Padrão

Destinado principalmente aos pais/responsáveis que trabalham em período integral. Disponível no máximo até 11 horas por dia.

Atendimento de Horário Curto

Destina-se principalmente aos pais/responsáveis que trabalham em período parcial. Disponível no máximo até 8 horas por dia.

*Na cidade de Ayase, 120 horas por mês, corresponde ao horário mínimo de trabalho para uso do Atendimento de Horário Padrão de Cuidado Infantil. E para uso do Atendimento de Horário Curto de Cuidado Infantil, há necessidade de no mínimo 64 horas de trabalho por mês.

As horas máximas disponíveis para creches e afins diferem conforme a quantidade de creches certificadas existentes utilizadas no momento. **Mas independentemente de ter sido aprovado o Atendimento de Horário Padrão ou Atendimento de Horário Curto, a creche poderá ser usada conforme os pais/responsáveis realmente necessitarem de cuidados infantis.**

Depois de recebermos a solicitação do Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidado Infantil, examinaremos se será possível emitir a Certificação e notificaremos o resultado. A cidade de Ayase emitirá uma "Certificação do Subsídio" (Shikyu Ninteisho) para aqueles que receberam o Reconhecimento de Subsídios para Educação e Cuidado Infantil.

Guarde o comprovante da "Certificação do Subsídio" como um documento importante. Favor portar a Certificação sempre que utilizar a instituição.

3 教育・保育給付認定について

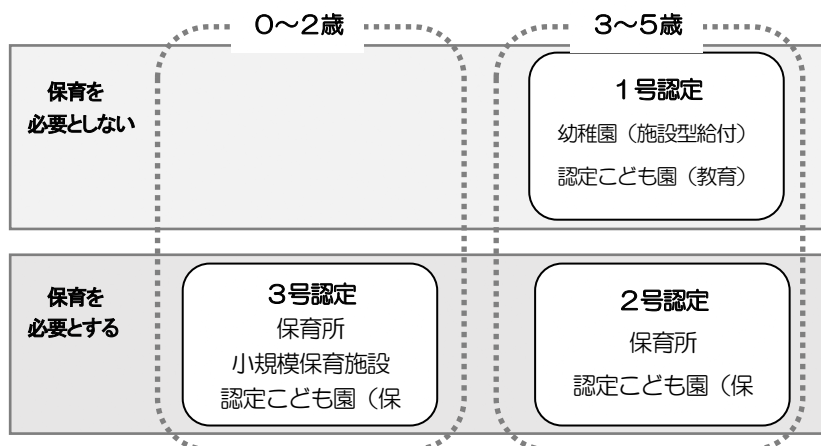
保育所等の利用を希望する場合、綾瀬市から「教育・保育給付認定」を受ける必要があります。この「教育・保育給付認定」は、児童の年齢と保育の必要性の有無によって3つの区分に分かれ、区分によって利用できる施設が異なります。

保育所等の利用を希望する方は、「2号」「3号」の認定（保育認定）を受ける必要があります。認定を受けるには、P. 7で案内する「保育を必要とする事由」が必要です。

認定を受けても、希望の施設の空き状況によっては、施設を利用できない場合があります。

《認定区分》

- 1号…満3歳以上
・教育標準時間認定
- 2号…満3歳以上・保育認定
- 3号…満3歳未満・保育認定



《保育の必要量について》

保育の必要性あり（2号・3号）と認定を受けた場合は、その事由により、さらに「保育の必要量」を認定します。区分は次のとおりです

区分	利用できる保育時間				
	7:30	8:30	16:30	18:30	19:00
保育標準時間認定	原則8時間～最長11時間				延長保育 (有料)
保育短時間認定	延長保育 (有料)	施設の定める8時間		延長保育 (有料)	

※上記は7:30～19:00を通常開所時間とする場合の保育時間です。11時間、8時間をどの時間帯にするかは、各施設が定めています。

(P.13参照)

保育標準時間…主に、フルタイム勤務をしている保護者を想定。1日最長11時間利用可能。

保育短時間……主に、パートタイム勤務をしている保護者を想定。1日最長8時間利用可能。

※綾瀬市では、保育標準時間利用が可能となる就労時間の下限は1ヶ月当たり120時間、保育短時間利用が可能となる就労時間の下限は1ヶ月当たり64時間です。

認定された保育の必要量に応じて保育所等の最大利用可能時間が異なりますが、**保育標準時間、短時間のどちらで認定を受けた場合であっても、保護者が実際に保育を必要とする時間での利用となります。**

教育・保育給付認定の申請後に、認定できるかの審査を行い、結果を通知します。教育・保育給付認定を受けた方には、綾瀬市から「支給認定証」を交付します。

支給認定証は大切に保管してください。また、施設を利用する際には必ず携帯してください。

4. Programa de Educação Pré-escolar e Taxa Gratuita de Cuidado Infantil

De acordo com o Programa de Educação Pré-escolar e Taxa Gratuita de Cuidado Infantil, as taxas de creche para crianças de 3 a 5 anos serão de zero ienes. A necessidade de apresentação de formulários ou não, difere conforme a unidade que utiliza. (para maiores informações, consultar o Setor de Creches de prefeitura)

(1) Creche Credenciada (Nintei Hoikusho) / Estabelecimento Reconhecido Integrado – Creche (Nintei Kodomoen) / Creche de Pequena Escala (Shokibo Hoikujigyou) e afins

○ Aplicáveis

- A partir de 1 de abril após completar 3 anos (turma de 3 anos) até antes do Ensino Fundamental 1 (aplicável a partir de zero anos para famílias isentas de imposto municipal)

○ Faixa gratuita

- Taxas gratuitas de cuidado infantil (as despesas reais, como merenda escolar e despesas com eventos, são custeadas pelos pais/responsáveis)

○ Procedimentos

- Não há necessidade.

(2) Estabelecimento Reconhecido Integrado – Jardim da Infância (educativo) - (Nintei Kodomoen)

○ Aplicáveis

- A partir do dia anterior antes do aniversário de 3 anos (3 anos completos) até antes do Ensino Fundamental 1

○ Faixa Gratuita ★ Difere conforme o Jardim da Infância que utiliza.

● Estabelecimento Reconhecido Integrado (Nintei Kodomoen) e Jardim da Infância Subsidiado (Shisetsugata Kyufu Youchien), (na cidade de Ayase, Jardins da Infância: Ayase Chuo, Draper Memorial, Ayase Yutaka, Estabelecimento Reconhecido Integrado Pippi Kotori (educativo))

- Taxas gratuitas de cuidado infantil (as despesas reais, como merenda escolar e despesas com eventos, são custeadas pelos pais/responsáveis)

● Jardins de Infância Privados Subsidiados (Shigakujosei Youchien) - (na cidade de Ayase, Jardins de Infância que não sejam as 4 unidades acima mencionados)

- As taxas de matrícula e mensalidades de cuidado infantil (limite de até 25.700 ienes/mês) são gratuitas. (As despesas particulares, como merenda escolar e despesas com eventos, são custeadas pelos pais/responsáveis).

*Se a Necessidade de Cuidado Infantil for reconhecida, o Serviço de Cuidado Infantil Temporário também será gratuito. O limite máximo é de 450 ienes x número de dias utilizados em um mês (até 11.300 ienes).

○ Procedimentos ★ Varia conforme o Jardim da Infância que utiliza.

● Jardim da Infância Subsidiado e Estabelecimento Reconhecido Integrado

- Não há necessidade. (*Para Cuidado Infantil Temporário, é necessário receber Certificação de Benefícios para Uso da Instituição, etc. – Shisetsutou Kyufu Nintei)

● Jardim de Infância Privado Subsidiado

- É necessário obter a Certificação de Benefícios para Uso da Instituição. Favor requisitar o formulário de inscrição no Jardim da Infância em que está matriculado e seguir os procedimentos da instituição.

(3) Sobre redução da taxa para alimentos não básicos (acompanhamentos e lanches)

★ Quanto a composição familiar, crianças de famílias com renda anual inferior a 3.600.000 ienes e o terceiro filho de qualquer família serão isentos da taxa de alimentos não básicos (acompanhamentos e lanches). Quanto as regras de contagem da instituição em relação ao terceiro filho e o grau escolar do irmão (irmã) mais velho(a), será considerado(a) a partir da criança mais velha antes de ingressar na Escola Fundamental 1 em Creches e Estabelecimento Reconhecido Integrado (creche). E contagem a partir da terceira série do ensino fundamental 2 em Jardim da Infância e Estabelecimento Reconhecido Integrado - Jardim da Infância (educativo).

- As pessoas elegíveis serão notificadas individualmente (os detalhes também serão notificados ao aplicante).

- Não há necessidade de pagar a taxa para alimentos não básicos às Creches, aos Estabelecimentos Reconhecidos Integrados e Jardins da Infância Subsidiados. Quanto aos Jardins de Infância Privados Subsidiados pagarão as taxas de merenda escolar à instituição e posteriormente serão reembolsados pela cidade (limite máximo 4.700 ienes/mês).

4 幼児教育・保育無償化について

幼児教育・保育無償化により、3歳児クラス～5歳児クラスの子どもの保育料が0円になります。利用している施設により、申請が必要かどうか異なります。（詳細は、保育課へお問合せください。）

①認可保育所・認定こども園（保育認定）・小規模保育事業等

○対象者

- ・3歳になった後の4月1日（3歳児クラス）から小学校就学前まで（市民税非課税世帯は0歳から対象）

○無償化の範囲

- ・保育料が無償化。（給食費や行事費などの実費は保護者負担）

○手続き

- ・不要です。

②幼稚園・認定こども園（教育認定）

○対象者

- ・3歳の誕生日の前日（満3歳児）から小学校就学前まで

○無償化の範囲 ★通っている幼稚園によって異なります。

- 施設型給付幼稚園・認定こども園（綾瀬市内であれば、綾瀬中央幼稚園・ドレーパー記念幼稚園・綾瀬ゆたか幼稚園、ピッピことりこども園（教育））

- ・保育料が無償化。（給食費や行事費などの実費は保護者負担）

- 私学助成幼稚園（綾瀬市内であれば、上記の4園以外の幼稚園）

- ・保育料及び入園料（上限額25,700円/月）が無償化。（給食費や行事費などの実費は保護者負担）

※預かり保育についても、保育の必要性が認定されている場合は無償化の対象になります。上限額は、450円×月の利用日数（11,300円まで）です。

○手続き ★通っている幼稚園によって異なります。

- 施設型給付幼稚園・認定こども園

- ・不要です。（※預かり保育については、施設等利用給付認定を受ける必要があります。）

- 私学助成幼稚園

- ・施設等利用給付認定を受ける必要があります。在籍している幼稚園から申請書を受け取り、幼稚園を通して手続きをしてください。

③副食費の減免について

★年収360万未満相当世帯の子どもと、第3子（保育所及び認定こども園（保育認定）は小学校就学前の子から数えて、幼稚園及び認定こども園（教育認定）は小学校3年生終了前の子から数えて）以降の子どもは、副食（おかず・おやつ等）に係る費用が免除されます。

- ・対象者には個別に通知します。（詳細についても、対象者に通知します。）

・保育所・認定こども園・施設型給付幼稚園は、支払いが不要です。私学助成幼稚園は一度、施設に給食費を支払い、後日、市へ請求する償還払いになります。（上限額4,700円/月）

5. Sobre os documentos necessários

Na inscrição, apresentar os formulários/documentos abaixo.

- (1) Formulário de Solicitação de Reconhecimento de Subsídios (Kyufunintei Shinseisho)
- (2) Formulário de Solicitação de Matrícula em Creches e afins.
- (3) Situação Familiar Atual da criança
- (4) Documentos que comprovem o Motivo da Necessidade de Cuidados Infantis (ver pág.7)
- (5) Documentos necessários somente aos aplicáveis (ver pág.8)
- (6) Documento que comprove o Número Pessoal (My Number) *Vide abaixo

***Consulte as explicações da P6 até P8 para obter informações sobre os materiais dos itens (4) ao (6).**

[Observações]

- Certifique-se de preencher e enviar em formulários próprios da cidade de Ayase.
- Caso haja algo a ser confirmado após a entrega dos documentos, entraremos em contato. (podemos requisitar documentos adicionais conforme o caso).
- Os documentos recebidos não serão devolvidos. Caso houver necessidade, favor o próprio requisitante tirar uma cópia antes de enviar.
- Não use material de escrita que possa ser reescrito como canetas esferográficas apagáveis, etc.
- Se estiver realizando a solicitação por procuração, verifique os documentos necessários com o Setor de Creches e Cuidado Infantil da prefeitura.

*Materiais de confirmação do Número Pessoal (My Number) para o item (6)

<<Pessoas elegíveis>> Pais/responsáveis que vieram se inscrever

- Para comprovação da identidade, levar documento de notificação do Número Pessoal e algum documento de confirmação da identidade (existência real).

Se você tiver o Cartão de Número Pessoal, será possível certificar o Número Pessoal e a identidade (existência real) apenas com seu Cartão de Número Pessoal.

◆ **Documentos de confirmação do Número Pessoal** (confirmação do número correto)

- Cartão de notificação do Número Pessoal em papel (emitido antes de 24 de maio de 2020 que conste os dados de nome e endereço igual ao Certificado de Registro de Residente - Juminhyo)
- Uma cópia do Certificado de Registro de Residente que conste o seu Número Pessoal, etc.

◆ **Documento de confirmação da identidade** (existência real) - (confirmação de que você é o proprietário do Número Pessoal)

Favor providenciar os documentos A ou B da tabela abaixo.

A - Documento de identificação com foto (1 dos documentos abaixo)	B - Documento de identificação (2 dos documentos abaixo)
<ul style="list-style-type: none">- Carteira de motorista japonesa- Passaporte- Carteira de Deficiência Física (Shintai Shougaiasha Techo)- Carteira de Deficiência Psiquiátrica (Seishin Shougaiasha Hokenfukushi Techo)- Carteira de Deficiência Intelectual (Ryoiku Techo)- Cartão de Permanência (Zairyu Card)- Certificado de Residente Permanente Especial e afins (Tokubetsu Eijusha Shoumeisho)	<ul style="list-style-type: none">- Cartão de Seguro de Saúde Nacional (Kouteki Iryouhoken)- Caderneta de Plano Nacional de Pensão (Nenkin Techo)- Certificado da Ajuda de Custo para Criança Dependente (Jidoufuyouteatesho)- Certificado Especial de Ajuda de Custo para Criança Dependente e afins (Tokubetsu Jidoufuyouteatesho)

5 必要書類について

申込みの際には、下の提出書類をお持ちください。

- ① 給付認定申請書
- ② 保育所等入所申込書
- ③ 児童の状況
- ④ 保育を必要とする事由を確認するための書類（P. 7 参照）
- ⑤ 該当する場合のみ必要となる資料（P. 8 参照）
- ⑥ マイナンバー確認資料 ※下記参照

※④～⑥の資料につきましては、以下P. 6～8の説明を御参照ください。

【注意事項】

- ・必ず綾瀬市指定の書類に記入して御提出ください。
- ・書類の提出後に、確認事項がある場合などは、御連絡いたします。（追加で書類が必要になる場合があります。）
- ・御提出いただいた書類は一切返却できません。必要であれば提出前に御自身でコピーしてください。
- ・消せるボールペン等書き換え可能な筆記具は使用しないでください。
- ・代理人が申込む場合は、保育課に必要書類を確認してください。

※⑥のマイナンバー確認資料

《対象者》 ◆申請に来た保護者

- ・本人確認として、マイナンバー確認資料と身元（実存）確認資料を御用意ください。

なお、マイナンバーカードをお持ちの方は、マイナンバーカードのみでマイナンバー確認、身元（実存）確認ができます。

◆マイナンバー確認資料（正しいマイナンバーであることの確認）

- ・通知カード（令和2年5月24日以前に発行されたもので住民票の住所、氏名と一致しているもの）
- ・マイナンバーが記載された住民票の写し 等

◆身元（実存）確認資料（マイナンバーの正しい持ち主であることの確認）

下表のAもしくはBを御用意ください。

A 顔写真付身分証明書（以下の書類から1点）	B 身分証明書（以下の書類から2点）
<ul style="list-style-type: none">・運転免許証・パスポート・身体障害者手帳・精神障害者保健福祉手帳・療育手帳・在留カード・特別永住者証明書 等	<ul style="list-style-type: none">・公的医療保険の被保険者証・年金手帳・児童扶養手当証書・特別児童扶養手当証書 等

6. Sobre Motivo da Necessidade de Cuidado Infantil

<Aplicável> ♦pai ♦mãe ♦marido/esposa em união estável ♦Parentes e/ou pessoas que moram juntos, com idade acima dos 18 anos (exclui estudantes do ensino médio) e abaixo dos 65 anos.

Os itens seguintes se enquadram no Motivo da Necessidade de Cuidados Infantil.

- 1 - Emprego com mais de 64 horas por mês.
- 2 - Gravidez e parto de uma criança mais nova.
- 3 - Doenças, deficiências dos pais/responsáveis.
- 4 - Assistência de cuidados ou enfermagem à familiares que moram juntos ou estão internados por longo tempo.
- 5 - Recuperação de desastres naturais.
- 6 - Atividades de procura de emprego (inclui preparação para início de empreendimentos).
- 7 - Estudos (inclui treinamento para formação profissional, etc.) ***exclui cursos por correspondência.**
- 8 - Risco de abuso ou violência doméstica.
- 9 - Aos que possuem filhos que já estejam frequentando a creche e afins no momento da licença parental e necessitar continuar a utilização.

(Não são possíveis novos pedidos de admissão com o motivo da licença de parental)

- 10 - Outros, quando a cidade reconhecer alguma condição semelhante aos itens acima.

***Consulta da P6 - (4) Documentos que comprovem o Motivo da Necessidade de Cuidado Infantil, do capítulo “5 Sobre documentos necessários”.**

Motivo	Documentos necessários	Grau de necessidade de cuidado infantil	Período da certificação
Trabalho com mais de 64 h/mês	Certificado de Emprego (Formulário1 (relativo ao artigo 2º.)) *Autônomos, ver P.8	Emprego acima de 120h/mês...Atendimento de Horário Padrão	Conforme a data do conteúdo do certificado
		Emprego abaixo de 120h/mês...Atendimento de Horário Curto	
Gravidez e parto	Cópia da Caderneta de Saúde Materno-infantil (capa e página que consta o dia previsto para o parto=P.4 - “Registro da própria mulher grávida (1)”) ou atestado médico.	Atendimento de Horário Padrão	Em princípio, 6 semanas antes da data prevista do parto e 8 semanas após o parto, incluindo o mês inteiro.
Doença ou deficiência dos pais/responsáveis	Atestado médico ou cópia da Carteira de Deficiência (*)		Documento como atestado médico que comprove o período da necessidade de cuidado infantil.
Assistência de enfermagem a familiares que moram juntos ou que estão internados há longo tempo.	Atestado médico ou uma cópia de algum documento comprobatório do paciente/enfermeiro/pessoa que cuida (*).		Período considerado necessário para recuperação de desastres.
Recuperação de desastres	Documento que comprove a veracidade de vítima de desastre natural.		
Atividades de procura de emprego, preparativos para início de empreendimentos.	Uma cópia do recibo de recepção do Hello Work ou uma declaração que mostre a condição de estar procurando emprego (formato livre).	Atendimento de Horário Curto	Em princípio, 3 meses
Frequência escolar (treinamentos profissionalizantes, etc.)	Carteira de Estudante (ou Certificado de Matrícula), ou algo que comprove a frequência de um treinamento profissionalizante, algum material com créditos horários, etc.	Frequência de 120h ou mais/mês: Atendimento de Horário Padrão	Durante o período dos estudos, treinamentos.
		Frequência de mais de 64h/mês e menos de 120h/mês...Atendimento de Horário Curto	

(*) Caderneta de Deficiência Física, Carteira de Deficiência Psiquiátrica, Carteira de Deficiência Intelectual, Carteira de Seguro de Assistência e Cuidados ao Idoso (Kaigo Hoken), etc.

6 保育を必要とする事由について

《対象者》 ◆父 ◆母 ◆内縁の夫・妻 ◆同居している18歳以上（高校生は除く）65歳未満の親族及び同居人

保育を必要とする事由として認められるのは、次の項目です。

- 1 月64時間以上の就労
- 2 下の子の妊娠、出産
- 3 保護者の疾病、障がい
- 4 同居又は長期入院している親族の介護、看護
- 5 災害復旧
- 6 求職活動（起業準備を含む）
- 7 就学（職業訓練校等における職業訓練を含む）※通信制は除く
- 8 虐待やDVのおそれがあること
- 9 育児休業取得時に既に保育所等を利用している子どもがいて継続利用が必要であること
(育児休業を理由とした新規の入所申込みは不可)
- 10 その他、上記に類する状態として市が認める場合

※P.6「5 必要書類について」の④保育を必要とする事由を確認するための書類

事由	必要書類	保育必要量	認定期間
月64時間以上の就労	就労証明書 (様式1(第2条関係)) ※自営業の方はP.8を参照	月120時間以上の就労 …保育標準時間	証明書にて届出を受けた就労が続いている間
		月120時間未満の就労 …保育短時間	
妊娠・出産	母子手帳の写し(表紙と出産予定日を記入したページ=P.4の“妊婦自身の記録(1)”)又は、診断書	保育標準時間	原則として出産予定日前6週と産後8週を含む月
保護者の疾病・障がい	主治医の診断書、又は障害者手帳の写し(※)		診断書などで必要と認める期間
同居又は長期入院している親族の介護、看護	主治医の診断書、又は被介護・看護・付添者の証明書類の写し(※)		
災害復旧	罹災証明書等事実を証明できる書類		復旧状況により必要と認める期間
求職活動・起業準備	ハローワーク受付票の写し又は求職活動の状況がわかる申立書(任意形式)	保育短時間	原則として3ヶ月
就学(職業訓練校等)	学生証(又は在学証明書)、もしくは職業訓練の受講を説明する証明書と、時間割など就学時間が分かる書類	月120時間以上の就学… 保育標準時間	就学期間中
		月64時間以上120時間未満の就学… 保育短時間	

(※) 身体障害者手帳、精神障害者保健福祉手帳、療育手帳、介護保険証等

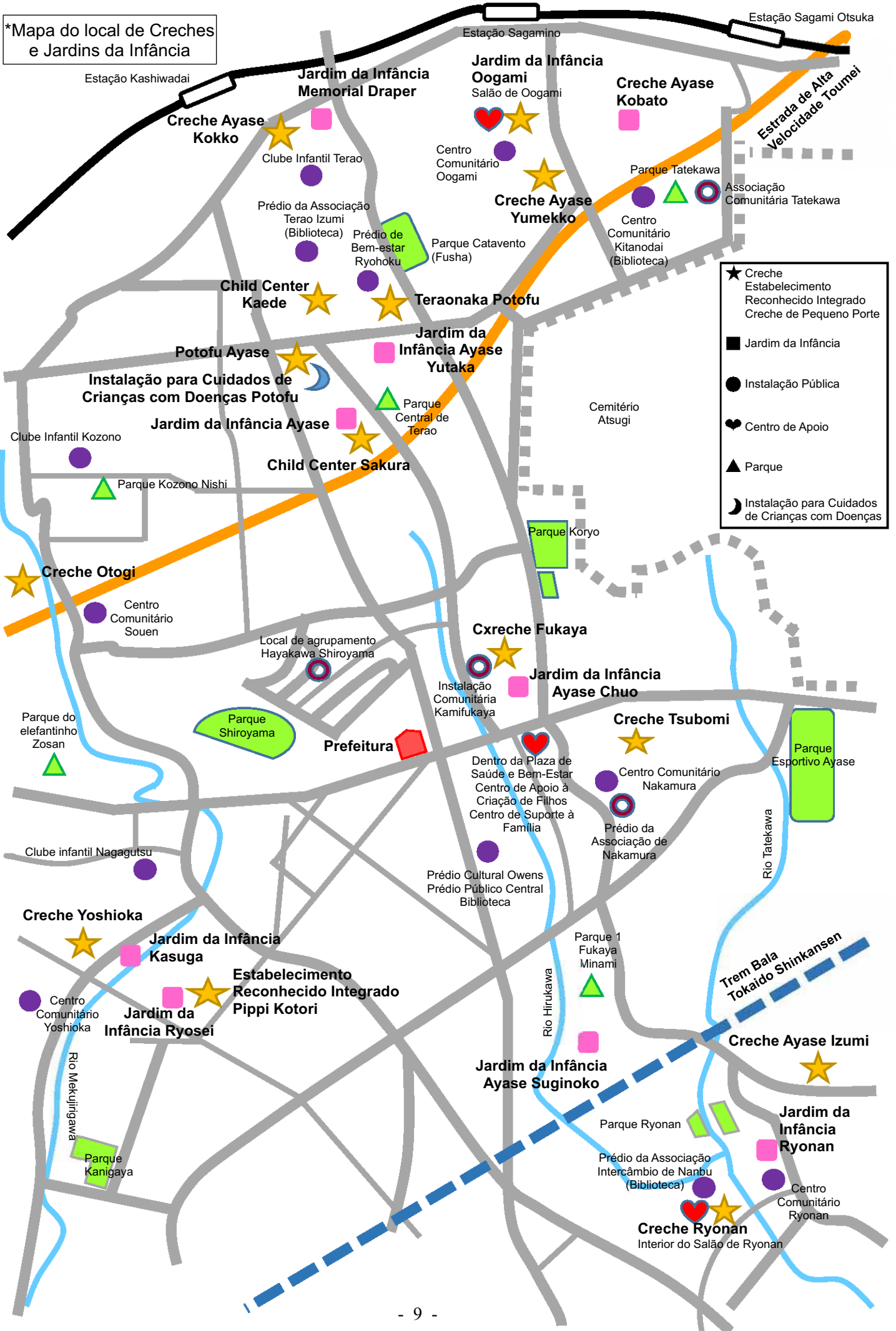
***Consulta da P6 - (5) Documentos necessários somente aos aplicáveis, do capítulo "5 Sobre documentos necessários"**

Situação do aplicante	Documentos necessários
Em caso de autônomo, trabalho na residência, etc.	<p>Além do Certificado de Emprego, há necessidade de algum dos documentos abaixo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cópia da notificação de abertura de empresa privada - Cópia da licença comercial - Cópia do certificado de itens de registro da empresa - Algum comprovante de renda comercial, como declaração de imposto (cópia) - Documento de confirmação de matrícula na creche (o nome do Comissionário de Bem-estar da Comunidade (minseiin) é obrigatório. Setor de Assuntos Gerais de Bem-Estar: 0467-70-5613 ou 0467-70-5682 [com intérprete]) - Outros documentos que comprovem o trabalho autônomo (emprego em casa)
Quando a criança solicitante estiver usando o Serviço de Cuidado Infantil Temporário. *Aplica-se a quem utiliza o serviço regularmente para trabalho, etc. (excluindo licença parental e procura de emprego)	<p>É necessário um dos seguintes documentos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cópia da notificação da aprovação de uso do Serviço de Cuidado Infantil Temporário. - Uma cópia do recibo de uso do Serviço de Cuidado Infantil Temporário (com o nome da instituição, nome da criança, etc.)
Se a criança que está solicitando já estiver matriculada em uma creche não licenciada ou creche da empresa, etc.	<p>É necessário um dos seguintes documentos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aplicação de contrato da creche não licenciada - Uma cópia do recibo mensal da taxa de creche (constando o nome da instituição, nome da criança, etc.)
Se está recebendo Auxílio-subsistência	- Cópia do certificado de Auxílio-subsistência
Se um dos pais estiver ausente por motivo de divórcio, etc. (os endereços no Registro de Residente devem ser diferentes).	<p>É necessário um dos seguintes documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cópia do certificado da Ajuda de Custo para Criança Dependente (Jidou Fuyou Teate) - Certificado com todos os itens do Registro de Domicílio Permanente (Kosekitouhon)
Se um dos pais estiver ausente durante a mediação do divórcio (os endereços do Registro de Residente devem ser diferentes).	<p>É necessário um dos seguintes documentos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Documentos emitidos pelo tribunal certificando que a mediação do divórcio está em andamento. - Certificado emitido pelo advogado, etc., da mediação do divórcio em andamento (certificado notarial, etc.)
Aqueles que mudaram para a cidade de Ayase e registraram o endereço após 2 de janeiro de 2022.	<p>É necessário inserir o seu Número Pessoal (My Number) no formulário de inscrição para admissão em uma creche, etc.</p> <p>*Favor providenciar o (6) Documentos de confirmação do Número Pessoal da P6.</p>
No caso de residência com duas famílias (completamente independentes)	<ul style="list-style-type: none"> - Cópia da conta de luz ou recibo (por cada família) *É necessário apresentar todas as contas públicas como eletricidade, gás e água.
Se houver emissão da Carteira de Deficiência e afins à criança ou membros da família.	- Cópia da Carteira de Deficiência e afins (Carteira de Deficiência Física, Carteira de Deficiência Psiquiátrica, Carteira de Deficiência Psicológica, Carteira de Seguro de Assistência de Enfermagem e Cuidados ao Idoso, etc.)

※P.6「5 必要書類について」の ⑤該当する場合のみ必要となる資料

対象者の状況	必要書類
自営業・内勤の場合	<p>就労証明書の他に、次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・個人事業の開業届の写し ・営業許可書の写し ・登記事項証明書の写し ・確定申告書（控）等の事業の収入を証明するものの写し ・保育所入所確認調書（在住地域の民生委員の記名が必要。福祉総務課：0467-70-5613 または 0467-70-5682[通訳付き]） ・その他自営（内職）が確認できる書類
<p>申込みをしている児童が、一時預かりサービスを利用している場合</p> <p>※就労等（育休、求職中は除く）で定期的に利用している方が対象</p>	<p>次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・一時預かり事業決定通知書の写し ・一時預かり事業の領収書の写し（施設名、児童名等の記載があるもの）
<p>申込みをしている児童が、すでに認可外保育施設・企業内保育施設などに入所している場合</p>	<p>次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・認可外保育施設の申込契約書 ・月額保育料の領収書の写し（施設名、児童名等の記載があるもの）
<p>生活保護を受けている場合</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・生活保護受給者証の写し
<p>離婚等により一方の親が不在の場合（住民登録上の住所地が別になっている必要があります。）</p>	<p>次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・児童扶養手当証書の写し ・戸籍全部事項証明書（戸籍謄本）
<p>離婚調停中で一方の親が不在の場合（住民登録上の住所地が別になっている必要があります。）</p>	<p>次のいずれかの書類が必要</p> <ul style="list-style-type: none"> ・裁判所より発行される離婚調停中である旨が証明できる書類 ・離婚協議中である旨がわかる弁護士等による証明（公正証書など）
<p>令和4年1月2日以降に綾瀬市に転入した方</p>	<p>保育所等入所申込書のマイナンバー（個人番号）の記入が必要</p> <p>※P.6の⑥マイナンバー確認資料を御用意ください。</p>
<p>二世帯住宅（完全別居）の場合</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・公共料金請求書又は領収書の写し（世帯ごと） <p>※電気代・ガス代・水道代すべてが必要です。</p>
<p>申込児童及び同居家族で障害者手帳等が交付されている場合</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・障害者手帳等（身体障害者手帳、精神障害者保健福祉手帳、療育手帳、介護保険証等）の写し

***Mapa do local de Creches e Jardins da Infância**



幼稚園・保育所等位置図



- ★ 保育所
認定こども園
小規模保育施設
- 幼稚園
- 公共施設
- ♥ 支援センター
- ▲ 公園
- ☾ 病児保育施設

***Lista de Instalações de Creches Credenciadas da cidade de Ayase**

Creches (Hoikusho)

Nome da creche	No. de vagas	Público ou particular	Endereço	Telefone	Horário aberto			Idade aceitável	Taxa de Cuidado Infantil Prolongado (referência)	Diretor(a) da instituição
					Atendimento de Horário Padrão de Cuidado Infantil	Atendimento de Horário Curto de Cuidado Infantil				
Creche Ryonan	129	Público	Kamitsuchidana Minami 1-4-17	0467-76-0030	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	3 meses	Valor mensal:2.500 ienes 1vez:500 ienes	Mieko Sone
					(sábado) AM7:30 - PM6:30	(sábado) AM7:30 - PM6:30	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Jardim da Infância Oogami	115	Público	Oogami6-14-5	0467-77-0323	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	3 meses	Valor mensal:2.500 ienes 1vez:500 ienes	Nanae Hanue
					(sábado) AM7:30 - PM6:30	(sábado) AM7:30 - PM6:30	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Creche Tsubomi	110	Particular	Fukaya Naka 5-20-48	0467-78-0641	(segunda - sexta) AM7:15 - PM7:30	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	Após a licença maternidade	Turma de Zero a 1 ano Valor mensal:4.000 ienes 1 vez:500 ienes Turma de acima de 2 anos Valor mensal:2500 ienes 1 vez:300 ienes	Yoko Fujoka
					(sábado) AM7:30 - PM4:30	(sábado) AM7:30 - PM4:30	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Creche Yoshioka	60	Particular	Yoshioka 1980	0467-78-4324	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:30	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	Após a licença maternidade	Valor mensal:2.000 - 3.000 ienes 1vez(30min.):200 - 300 ienes	Tsuruko Sasano
					(sábado) AM7:30 - PM5:00	(sábado) AM7:30 - PM5:00	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Creche Otogi	150	Particular	Hayakawa 3067-5	0467-76-3841	(segunda - sexta) AM7:00 - PM7:30	(segunda - sexta) AM7:00 - PM6:00	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	Após a licença maternidade	Valor mensal:2.500 ienes 1 vez:500 ienes	Fukue Morishita
					(sábado) AM7:00 - PM7:30	(sábado) AM7:00 - PM6:00	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Creche Fukaya	90	Particular	Fukaya Kami3-1-29	0467-76-8471	(segunda - sexta) AM7:00 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:00 - PM6:00	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	Após a licença maternidade	Turma de 1 a 2 anos valor mensal(30min.):3000 ienes 1 vez(15min.):250 ienes Turma acima de 3 anos Valor mensal(30min.):2000 ienes 1vez(15min.):250 ienes	Midori Takano
					(sábado) AM7:00 - PM5:00	(sábado) AM7:00 - PM5:00	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Child Center Sakura	60	Particular	Terao Nichi 1-13-1	0467-78-8111	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	6 meses	Valor mensal:3000ienes 1vez:300 ienes	Miyako Yoshihara
					(sábado) AM7:30 - PM4:00	(sábado) AM7:30 - PM4:00	(sábado) AM8:30 - PM4:00			
Creche Ayase Izumi	90	Particular	Kamitsuchidana Kita 4-11-41	0467-55-9696	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	A partir de turma de 2 anos	Valor mensal:2500 ienes 1vez:500 ienes	Fumiko Mihara
					(sábado) AM7:30 - PM5:00	(sábado) AM7:30 - PM5:00	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Creche Ayase Izumi Instalação Earth	35	Particular	Kamitsuchidana Kita 4-7-49	0467-55-9696	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	Após a licença maternidade	Valor mensal:2500 ienes 1vez:500 ienes	Fumiko Mihara
					(sábado) AM7:30 - PM5:00	(sábado) AM7:30 - PM5:00	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Creche Ayase Yumekko	72	Particular	Oogami 4-2-25	0467-76-0077	(segunda - sexta) AM7:00 - PM8:00	(segunda - sexta) AM7:00 - PM6:00	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	6 meses	Valor mensal:2.500 - 20.000 ienes 1vez (30 min.):500 ienes	Kyoko Suda
					(sábado) AM7:00 - PM6:00	(sábado) AM7:00 - PM6:00	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Child Center Kaede	50	Particular	Teraodai 1-12-60	0467-78-0121	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	6 meses	Valor mensal:3.000 ienes 1vez:300 ienes	Masumi Kaneko
					(sábado) AM7:30 - PM4:00	(sábado) AM7:30 - PM4:00	(sábado) AM8:30 - PM4:00			

© A creche Ayase Izumi – prédio Earth está disponível para crianças de 0 a 1 ano de idade. As crianças com mais de 2 anos de idade utilizam a Creche Ayase Izumi.

Estabelecimento Reconhecido Integrado (Nintei Kodomoen) /Jardim da Infância

Instituição Integrada Pippi	Qualificação No.1 15 vagas Qualificação No. 2 e 3 105 vagas	Particular	Yoshioka1526	0467-78-5025	Horário aberto			Idade aceitável	Taxa de Cuidado Infantil Prolongado (referência)	Diretor(a) da instituição
					Atendimento de Horário Padrão de Cuidado Infantil	Atendimento de Horário Curto de Cuidado Infantil				
					(segunda - sexta) AM7:00 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:00 - PM6:00	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	6 meses	Valor mensal:3.000 ienes 1vez:300 ienes	Hitoshi Yamazaki
					(sábado) AM7:00 - PM6:00	(sábado) AM7:00 - PM6:00	(sábado) AM8:30 - PM4:30			

Instalação de Creche de Pequena Escala (Shoukibo Hoiku Shisetu)

Potofu Ayase	19	Particular	Terao Nishi 3-11-1	0467-71-1235	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:30	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	3 meses	Valor mensal:5.000 ienes 1vez(30min.) 500 ienes	Miyoko Takeda
					(sábado) AM7:30 - PM6:30	(sábado) AM7:30 - PM6:30	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Potofu Terao Naka	19	Particular	Terao Naka1-8-11	0467-84-7064	(segunda - sexta) AM7:30 - PM7:30	(segunda - sexta) AM7:30 - PM6:30	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	3 meses	Valor mensal:5.000 ienes 1vez (30min.) 500 ienes	Yukiko Matsuoka
					(sábado) AM7:30 - PM6:30	(sábado) AM7:30 - PM6:30	(sábado) AM8:30 - PM4:30			
Jardim da Infância Ayase Kokko	19	Particular	Terao Kita 1-15-11	0467-33-4319	(segunda - sexta) AM7:00 - PM7:00	(segunda - sexta) AM7:00 - PM6:00	(segunda - sexta) AM8:30 - PM4:30	3 meses	Valor mensal:30 min. 2.500 ienes 1h 5.000 1vez (30min.) 250 ienes	Tomoe Nakagawa
					(sábado) AM7:00 - PM6:00	(sábado) AM7:00 - PM6:00	(sábado) AM8:30 - PM4:30			

© Maiores detalhes, consultar o Setor de Creches e Cuidado Infantil da Prefeitura ou cada instituição.

© Caso necessite de intérprete consultar a Central de Atendimento Telefônico Multilíngue da Cidade de Ayase (lin.0467-70-5682).

綾瀬市認可保育施設一覧

保 育 所

保育所名	定員	公・私	所在地	電話	開園時間			受入可能月齢	延長保育料(参考)	施設長
						保育標準時間	保育短時間			
綾南保育園	129名	公立	上土棚南1-4-17	0467-76-0030	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:2,500円、1回:500円	そね 美恵子
					(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM8:30～PM4:30			
大上保育園	115名	公立	大上6-14-5	0467-77-0323	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:2,500円、1回:500円	はなえ 奈苗
					(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM8:30～PM4:30			
つぼみ保育園	110名	私立	深谷中5-20-48	0467-78-0641	(月～金)AM7:15～PM7:30	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	0・1歳児 月額:4000円 1回:500円 2歳児以上 月額:2500円 1回:300円	ふじおか 陽子
					(土) AM7:30～PM4:30	(土) AM7:30～PM4:30	(土) AM8:30～PM4:30			
吉岡保育園	60名	私立	吉岡1980	0467-78-4324	(月～金)AM7:30～PM7:30	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	月額:2,000円～3,000円 1回(30分):200円～300円	さきの づる子
					(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM8:30～PM4:30			
おとぎ保育園	150名	私立	早川3067-5	0467-76-3841	(月～金)AM7:00～PM7:30	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	月額:2,500円、1回:500円	もりした 美玖江
					(土) AM7:00～PM7:30	(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM8:30～PM4:30			
深谷保育園	90名	私立	深谷上3-1-29	0467-76-8471	(月～金)AM7:00～PM7:00	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	1～2歳児 月額(30分):3000円 1回(15分):250円 3歳児以上 月額(30分):2000円 1回(15分):250円	たかの みどり
					(土) AM7:00～PM5:00	(土) AM7:00～PM5:00	(土) AM8:30～PM4:30			
さくらチャイルドセンター	60名	私立	寺尾西1-13-1	0467-78-8111	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	6か月	月額:3,000円、1回:300円	よしほら 美弥子
					(土) AM7:30～PM4:00	(土) AM7:30～PM4:00	(土) AM8:30～PM4:00			
綾瀬いずみ保育園	90名	私立	上土棚北4-11-41	0467-55-9696	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	2歳児から	月額:2,500円、1回:500円	みほら 文子
					(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM8:30～PM4:30			
綾瀬いずみ保育園あす館	35名	私立	上土棚北4-7-49	0467-55-9696	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	産休明け	月額:2,500円、1回:500円	みほら 文子
					(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM7:30～PM5:00	(土) AM8:30～PM4:30			
綾瀬ゆめっこ保育園	72名	私立	大上4-2-25	0467-76-0077	(月～金)AM7:00～PM8:00	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	6か月	月額:2,500円～20,000円 1回(30分):500円	すだ 恭子
					(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM8:30～PM4:30			
チャイルドセンター	50名	私立	寺尾台1-12-60	0467-78-0121	(月～金)AM7:30～PM7:00	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	6か月	月額:3,000円、1回:300円	かねこ 尚未
					(土) AM7:30～PM4:00	(土) AM7:30～PM4:00	(土) AM8:30～PM4:00			

◎綾瀬いずみ保育園あす館は0歳児～1歳児までの利用になります。2歳児以上は綾瀬いずみ保育園での利用になります。

認 定 こ ど も 園

ピッピこども園	1号 15名 2・3号 105名	私立	吉岡1526	0467-78-5025	(月～金)AM7:00～PM7:00	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	6か月	月額:3,000円、1回:300円	やまざき ひとし
					(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM8:30～PM4:30			

小規模保育施設

ぼとふ綾瀬	19名	私立	寺尾西3-11-1	0467-71-1235	(月～金)AM7:30～PM7:30	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:5,000円、1回(30分)500円	たけだ 美代子
					(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM8:30～PM4:30			
ぼとふ寺尾中	19名	私立	寺尾中1-8-11	0467-84-7064	(月～金)AM7:30～PM7:30	(月～金)AM7:30～PM6:30	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:5,000円、1回(30分)500円	まつおか 由希子
					(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM7:30～PM6:30	(土) AM8:30～PM4:30			
綾瀬っこ保育園	19名	私立	寺尾北1-15-11	0467-33-4319	(月～金)AM7:00～PM7:00	(月～金)AM7:00～PM6:00	(月～金)AM8:30～PM4:30	3か月	月額:30分2,500円、1時間5,000円 1回(30分):250円	なかかわともえ 中川 友恵
					(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM7:00～PM6:00	(土) AM8:30～PM4:30			

◎詳細については市役所または各保育所までお問い合わせください。

◎通訳が必要な場合は綾瀬市外国語通訳コールセンター(TEL0467-70-5682)へご相談ください。

7. Itens de atenção após a inscrição e após o início da utilização

1- Alteração do conteúdo dos dados do formulário.

Se houver qualquer alteração dos dados da criança matriculada ou pais/responsáveis, como nome, endereço, local de trabalho, situação familiar, etc., entre em contato com o Setor de Creche e Cuidado Infantil da prefeitura, pois haverá necessidade da entrega de alguns documentos.

2- Horário Padrão de Cuidado Infantil

Quando for possível cuidar de crianças em casa, como o caso de ter finalizado o horário de trabalho, etc., pedimos para buscar seu(sua) filho(a) mesmo durante o horário de funcionamento.

3- Cuidado Infantil Prolongado

A creche prolongada está disponível de manhã e à noite para casos de extensão de horários de trabalho e não tiver escolha a não ser deixar a criança por mais tempo do que o padrão aprovado. Siga os procedimentos de cada instalação depois de decidir o uso. Quando utilizar o Cuidado Infantil Prolongado, será necessário o pagamento além da taxa normal de creche (para maiores detalhes, consulte a taxa de Cuidado Infantil Prolongado da P13 “Lista de Instalações de Creches Credenciadas da Cidade de Ayase.”)

4- Dias fechados

Domingos, feriados nacionais e de 29 de dezembro a 3 de janeiro do ano novo.

5- Período de atendimento da creche durante a licença maternidade/parental

Pais/responsáveis que desejam tirar licença maternidade (parto) ou licença parental (licença para cuidar da criança) devem consultar previamente a Setor de Creches e Cuidado Infantil.

A continuidade do uso da creche de uma criança com pais em licença maternal/parental é até o último dia do mês em que o bebê completar 1 ano. No entanto, se o pedido de admissão da criança for feito até o dia 10 do mês anterior ao bebê completar um ano, o prazo de uso da creche poderá ser prorrogado até o final do ano fiscal.

7 利用申込後及び利用開始後の注意事項について

1 申込内容の変更

入所している子ども、保護者の氏名、住所、勤務先、世帯の状況等に変更が生じた場合は、提出が必要な書類があるので、保育課へご連絡ください。

2 通常保育時間

就労時間が終了しているなど、家庭での保育が可能な場合は、保育利用時間内でもお迎えにきてください。

3 延長保育

延長保育は就労時間の関係で、やむを得ず認定された保育必要量よりも長く児童をお預けになる場合には朝・夕方にご利用いただけます。施設の利用が決定してから各施設で手続きをしてください。延長保育を利用される場合には、通常の保育料とは別に延長保育料が必要となります。(詳細は、P. 13「綾瀬市認可保育施設一覧」の延長保育料を参照)

4 休園日

日曜日、国民の祝日、12月29日から翌年の1月3日まで。

5 産休・育休時の在園期間

保護者が産前産後休暇(産休)・育児休業(育休)を取得する場合は、事前に保育課までご相談ください。

育休取得による在園児の継続保育は、育休に係る子が1歳になる月の末日までです。ただし、育休に係る子が1歳になる月の前の月の10日までに入所申込みの手続きを行い、入所保留となった場合は、年度末まで期間を延長できます。

8. Sobre as taxas da creche

Quando uma criança (turma de 0 a 2 anos) começar a frequentar uma creche e afins, o pagamento da creche deverá ser feito mensalmente. Para os que frequentam uma creche e afins da cidade, a notificação do valor da creche será feita por volta de meados do mês de início do uso da instituição, e o comprovante de pagamento será entregue pela creche em mãos. Se for para uma creche fora da cidade, enviaremos pelo correio. **E, devido ao programa Gratuito de Creches e Educação Infantil, as taxas da creche para turmas de 3 a 5 anos serão de zero ienes.**

1 - Cálculo da taxa da creche

O valor da taxa de creche é **(5) calculado baseado no (1) grau de necessidade da creche, (2) idade, (4) valor do imposto de (3) ambos os pais, etc.**

(1) Grau de necessidade de cuidado infantil

As taxas de creche variam de acordo com a sua necessidade (Horário Padrão de Cuidado Infantil ou Horário Curto de Cuidado Infantil).

(2) Idade

As taxas da creche são calculadas baseadas na idade da criança no início do ano fiscal. Mesmo que faça aniversário no meio do ano, não haverá alteração da quantia.

(3) Ambos os pais, etc.

Correspondem aos pais que estejam na mesma família dos filhos e sejam a principal fonte do sustento ou outras pessoas que sejam a principal fonte do sustento.

Se a renda total dos pais da criança (pai ou mãe de famílias monoparentais) do ano fiscal anterior for de 1.200.000 ienes ou menos, será considerado o responsável pelo sustento (avôs ou avós) aquele que tiver a renda mais alta da família e que more com a criança (incluindo composição de duas famílias em uma residência). O cálculo da renda sujeita ao imposto, será baseada na soma de todos os que moram juntos.

(4) Valor do imposto

Conforme o mês da utilização da instituição, será determinado o valor em base à receita municipal do ano anterior ou deste ano.

*A taxa da creche será calculada em base ao valor do imposto sem dedução em relação aos créditos fiscais especiais para empréstimos à habitação, etc., créditos de dividendos, créditos fiscais estrangeiros, créditos de doação, dividendos, ganhos de capital com ações, etc.

*Se tiver renda no exterior, a renda será incluída no cálculo das taxas de creche.

*A taxa de imposto municipal para cidades designadas por lei é de 8%, mas as taxas de creche serão calculadas em base ao valor fiscal antigo (6%).

(5) Cálculo

<Aplicável> ◆Pai ◆Mãe ◆Parentes diretos morando juntos (avô, avó, etc.)

Mês de uso / imposto municipal do ano fiscal	Mês de uso da instalação	Imposto municipal aplicável no ano fiscal
	De abril a agosto	(1) Taxa baseada no imposto municipal do ano fiscal anterior. Ex: taxa de creche de abril de 2024 → valor baseado no imposto municipal do ano fiscal de 2023
De setembro a março	(2) Taxa baseada no imposto municipal do ano corrente. Ex: taxa de creche de setembro de 2024 → valor baseado no imposto municipal de 2024	

- Para aqueles que estão sujeitos ao imposto municipal na cidade de Ayase, investigaremos os detalhes do imposto para calcular a taxa da creche.

- Aqueles que não declararam renda (inclusive as pessoas sem renda) devem realizar os procedimentos da declaração no Setor de Tributação da Prefeitura de Ayase.

- O imposto municipal é cobrado do município onde residia a partir de 1º de janeiro do respectivo ano. **Portanto, se morava fora da cidade na data acima, precisará de um Certificado de Imposto Tributado- Kazeishoumeisho (Certificado de Renda Líquida- Shotokushoumeisho) do município anterior ou Número Pessoal (My Number).**

(Exemplo: pessoa residente na cidade anterior em 1 de janeiro de 2023 ⇒ Emissão do Certificado de Imposto Municipal Tributado de 2023 da cidade anterior)

8 保育料について

児童（0歳児～2歳児クラス）が保育所等の利用を開始した場合、毎月、保育料をご納付いただきます。市内の保育所等に通っている方には、保育料通知は利用開始した月の中旬ごろに行い、納付書は施設より手渡しされます。市外の保育所等に通っている方は、郵送でお送りいたします。なお、幼児教育・保育無償化に伴い、3歳児クラスから5歳児クラスの保育料は0円となります。

1 保育料算定

保育料の金額は、①保育必要量、②年齢、③両親等の④税額をもとに⑤算定します。

①保育必要量

保育必要量（保育標準時間、もしくは保育短時間）によって保育料が異なります。

②年齢

年度当初の年齢により、保育料を算定します。年度途中で誕生日を迎えても変更になりません。

③両親等

子どもと同一世帯に属し、生計の中心になっている父母又はそれ以外の生計の中心者のことです。子どもの父母（ひとり親世帯については父又は母）の算定に係る課税年度の前年の収入合計額が120万円以下の場合、子ども及びその父母と同居（二世帯住宅を含む）する子どもの祖父母のうち、いずれか課税額が高い方を扶養義務者とし、算定に係る課税額として父母と合算します。

④税額

施設を利用する月に応じて、前年度又は今年度市民税所得割額で決定します。

※住宅借入金等特別税額控除、配当控除、外国税額控除、寄付金控除、配当割株式等譲渡所得割、申告特例控除等の税額控除については、保育料の算定上、控除の対象になりません。これらを控除しない税額で保育料を算定します。

※海外での収入があった場合には、保育料算定上は海外収入を含めて計算を行います。

※政令指定都市の市民税の税率は8%ですが、保育料は旧税率（6%）を用いて算定します。

⑤算定

《対象者》 ◆父 ◆母 ◆同居の直系尊属（祖父母等）

	施設を利用する月	市民税該当年度
利用月と 市民税年度	4月から8月まで	① 前年度 市民税額 例：令和6年4月保育料 → 令和5年度市民税で算定
	9月から3月まで	② 当年度 市民税額 例：令和6年9月保育料 → 令和6年度市民税で算定

- ・ 保育料算定にあたって、綾瀬市で市民税が課税されている方は、課税内容を調査させていただきます。
- ・ 所得申告（収入なしを含む）されていない方は、綾瀬市役所課税課で申告手続きが必要です。
- ・ 市民税は、その年の1月1日現在住んでいた市区町村で課税されます。そのため、市外に住んでいた方はその市区町村の課税証明書（所得証明書）、またはマイナンバーが必要になります。

（例：令和5年1月1日時点で前市区町村に在住 ⇒ 令和5年度市民税課税証明書は前市区町村で交付）

2 - Pagamento de taxas da creche

<Pagamento para quem utiliza creches> *Exclui Estabelecimentos Reconhecidos Integrados e Creches de Pequeno Porte

O prazo para pagamento das taxas é o último dia de cada mês (no entanto, se o último dia cair em um sábado, domingo ou feriado, será o primeiro dia útil posterior).

A princípio, as taxas são pagas através de débito automático do banco. Por favor, use o "Serviço de Processamento de Conta Bancária via Web" (débito automático) que permite que você registre a sua conta via online. Como leva cerca de 2 meses desde o pedido até o início do débito automático, favor pagar o com boleto até concretizar o processo.

Código QR do "Serviço de Processamento de Conta Bancária via Web"
(Kouzafurikae Uketsuke Service)



*Em relação ao MUFG Bank, não é possível usar o "Serviço de Processamento de Conta Bancária via Web" e pedimos para continuar usando o formulário de solicitação de processamento em papel (levar o formulário de solicitação de processamento (para débito automático) da cidade de Ayase diretamente ao balcão do seu banco.)

***Se você já estiver matriculado na creche e já tenha concluído o procedimento de débito automático por ter irmãos matriculados, não há necessidade de realizar um novo procedimento.**

Até iniciar o processo de transferência bancária, entregaremos a solicitação de pagamento do mês atual através da instituição em meados de cada mês. Favor pagar diretamente na creche no dia determinado (final do mês).

Se você estiver matriculado em uma creche particular fora da cidade, enviaremos uma solicitação de pagamento pelo correio.

3 - Redução da taxa da creche e afins.

(1) Antes de entrar na Escola Fundamental 1, a primeira criança que usar instituições como Creche Licenciada, Jardim de Infância, Estabelecimento Reconhecido Integrado, etc., pagará o valor total determinado. A taxa da segunda criança será a metade do valor, a terceira criança e posteriores são de zero ienes quando frequentados ao mesmo tempo.

(2) No entanto, para famílias em que o valor total do imposto municipal dos pais for inferior a 57.700 ienes, o (1) acima se aplica a partir do filho mais velho (incluindo guarda separada), independentemente da idade se o filho for da mesma família.

*Guarda separada refere-se a crianças que vivem em casas separadas, mas são da mesma família (Exemplo: Morar em um dormitório universitário, mensalidades e despesas de moradia são pagas pelos pais, etc.)

Se aplicável, as taxas de creche podem mudar, portanto, entre em contato com a Setor de Creches e Cuidado Infantil da prefeitura.

(3) Para famílias monoparentais ou famílias com crianças (pessoas) com deficiência em casa com valor de 77.101 ienes ou menos de imposto municipal com base na renda, a taxa será de zero ienes a partir da primeira criança.

2 保育料の納付

《保育所を利用される方の納付について》 ※認定こども園、小規模保育施設は除く

保育料の納入期限は毎月末日です。(ただし末日が土・日・祝日の場合は、翌日以降の最初の平日です。)

保育料の納入は、原則として口座振替でご納付いただいております。WEB上で口座振替の登録ができる「Web 口座振替受付サービス」を御利用ください。申請してから振替開始されるまで2ヶ月ほどかかるため、それまでは納付書でご納付いただきます。

「Web 口座振替受付サービス」QRコード



※三菱UFJ銀行は「Web 口座振替受付サービス」が利用できないため、これまで通り口座振替依頼書で手続きをお願いします。(綾瀬市口座振替依頼書を銀行の窓口へ直接提出してください。)

※すでに在園児で口座振替の手続きをされている場合は、きょうだいの入所時に新たに口座振替の手続きをする必要はありません。

口座振替が開始されるまでは、毎月中旬頃に当月分の納付書を、施設を通じてお渡ししますので、お近くの市の指定金融機関でお支払いいただくか、保育料徴収日(月末の指定された日)に施設で直接お支払いください。

市外の民間保育施設に入所の場合には納付書を郵送しますので、お近くの市の指定金融機関でお支払いください。

3 保育料の減免等

① 小学校就学前において、認可保育所、幼稚園、認定こども園などを同時に利用する最年長の子どもから順に2人目は半額、3人目以降については0円としています。

② ただし、父母の市民税所得割額の合計が57,700円未満の世帯については、同一生計の子であれば年齢に関係なく、最年長の子ども(別居監護含む)から数えて上記①が適用されます。

※別居監護とは、住居地が別だが、生計を一緒にしている子どものことです。(例:大学の寮で生活しており、学費や生活費は父母が負担している等)

該当する場合は保育料が変更になる場合がありますので、保育課へ連絡してください。

③ ひとり親家庭、もしくは在宅障がい児(者)のいる世帯で、市民税所得割額が77,101円未満の世帯については、1人目から0円になります。

4 - Precauções em relação às taxas da creche

- Favor pagar a taxa da creche dentro do prazo.

- As taxas de creche são cobradas mensalmente. Se matrícula da criança estiver realizada no dia 1º do mês, será cobrado o valor mensal inteiro, independentemente da frequência real.
- Não há diferença nas taxas de creches entre escolas públicas e privadas. (Consulte “Tabela de taxas de creche” na página 15.)
- Se as informações fiscais não puderem ser confirmadas, a taxa da creche será calculada com base ao valor máximo. Além disso, assim que o valor do imposto for confirmado, a taxa da creche será recalculada retroativamente apenas para o ano em questão.
- Se você não pagar a taxa de creche, será emitido uma carta de cobrança. Se mesmo assim ainda não pagar, independentemente do valor da inadimplência, a equipe da prefeitura irá visitar sua casa ou fazer um pedido por telefone, verificar seu patrimônio (reuniões introdutórias com instituições financeiras e empregadores, etc.) e poderá realizar uma apreensão hipotecária.
- Se seu filho estiver matriculado em um Estabelecimento Reconhecido Integrado ou Instalação de Creche de Pequena Escala, pague as taxas de creche à instituição. Para detalhes da forma de pagamento, entre em contato diretamente com a instituição matriculada.
- Se seu filho estiver matriculado em uma creche pública fora da cidade, deverá pagar a taxa de creche ao município de localização da instituição.

4 保育料に関する注意点

- ・ 保育料は必ず、期限までに納付してください。
- ・ 保育料は1か月単位となっています。月の1日現在に在籍していれば、実際の登園状況にかかわらず、1か月分の保育料がかかります。
- ・ 公立・私立での保育料の違いはありません。（P.15の「保育料徴収額表」をご参照ください。）
- ・ 課税情報の確認が取れない場合は、最高額で保育料を算定します。なお、課税額の確認が取れ次第、当該年度のみ、さかのぼりで保育料の再算定を行います。
- ・ 保育料を滞納した場合は、督促状が発付されます。それでもなお納付がない場合には、滞納金額にかかわらず、市役所の職員が自宅訪問や電話による催告、財産の調査（金融機関や勤務先への紹介等）等を行い、差し押さえを行うことがあります。
- ・ 認定こども園、小規模保育施設に在園している方の保育料は、施設に納付していただきます。支払い方法については、在園している施設に直接お問い合わせください。
- ・ 市外の公立保育所に在園している方の保育料は、施設のある市区町村に納付していただきます。

○Tabela de taxas de creche <aplicável: turma de zero a 2 anos>

***Em base ao Sistema Gratuito da Creche e Educação Infantil, a taxa da creche a partir da turma de 3 anos será de zero ienes.**

Classificação das faixas de famílias das crianças matriculadas no primeiro dia de cada mês		Renda aproximada (valor em ienes)	Preço da creche (valor mensal)								Método de cálculo da "ordem de nascimento da criança"	
Classificação	Tabela de definição da faixa (valor em ienes)		Primeira criança (valor em ienes)				Segunda criança (valor em ienes)					Terceira criança (valor em ienes)
			Horário Padrão de Cuidado Infantil		Horário Curto de Cuidado Infantil		Horário Padrão de Cuidado Infantil		Horário Curto de Cuidado Infantil			Horário Padrão Horário Curto
			Família monoparental, etc.		Família monoparental, etc.		Família monoparental, etc.		Família monoparental, etc.			
A	Pessoas elegíveis à Lei de Auxílio-subsistência (Lei nº 144 de 1950) - (inclui famílias de assistência única)		0	0	0	0	0	0	0	0	Ordem etária das crianças com subsistência em conjunto, independentemente de viverem juntos ou separados	
B	Elegíveis às famílias isentas do imposto municipal, excluindo a classificação A.	~aprox.2.600.000	0	0	0	0	0	0	0	0		
C	Famílias sujeitas ao imposto municipal, exceto a classificação A, cuja tributação com base na renda se enquadra nas seguintes categorias	1	48.600 ienes ou menos	~aprox.3.300.000	7.800	0	7.700	0	3.900	0	3.850	Zero
		2	48.600 ienes ou mais até 57.700 ienes ou menos	~aprox.3.600.000	10.500	0	10.400	0	5.250	0	5.200	
			57.700 ienes ou mais até 60.700 ienes ou menos		10.500	0	10.400	0	5.250	0	5.200	
		3	60.700 ienes ou mais até 72.800 ienes ou menos		13.500	0	13.300	0	6.750	0	6.650	
		4	72.800 ienes ou mais até 77.101 ienes ou menos		16.500	0	16.300	0	8.250	0	8.150	
			77.101 ienes ou mais até 84.900 ienes ou menos		16.500	0	16.300	0	8.250	0	8.150	
		5	84.900 ienes ou mais até 97.000 ienes ou menos	~aprox.4.700.000	18.000	0	17.700	0	9.000	0	8.850	
		6	97.000 ienes ou mais até 115.000 ienes ou menos		24.400	0	24.000	0	12.200	0	12.000	
		7	115.000 ienes ou mais até 133.000 ienes ou menos		28.900	0	28.500	0	14.450	0	14.250	
		8	133.000 ienes ou mais até 151.000 ienes ou menos		33.300	0	32.800	0	16.650	0	16.400	
		9	151.000 ienes ou mais até 169.000 ienes ou menos	~aprox.6.400.000	37.800	0	37.200	0	18.900	0	18.600	
		10	169.000 ienes ou mais até 202.000 ienes ou menos		42.700	0	42.000	0	21.350	0	21.000	
		11	202.000 ienes ou mais até 235.000 ienes ou menos		45.700	0	45.000	0	22.850	0	22.500	
		12	235.000 ienes ou mais até 268.000 ienes ou menos		48.800	0	48.000	0	24.400	0	24.000	
		13	268.000 ienes ou mais até 301.000 ienes ou menos	~aprox.9.300.000	51.800	0	51.000	0	25.900	0	25.500	
		14	301.000 ienes ou mais até 325.000 ienes ou menos		56.000	0	55.100	0	28.000	0	27.550	
		15	325.000 ienes ou mais até 349.000 ienes ou menos		57.200	0	56.300	0	28.600	0	28.150	
		16	349.000 ienes ou mais até 373.000 ienes ou menos		58.400	0	57.500	0	29.200	0	28.750	
17	373.000 ienes ou mais até 397.000 ienes ou menos	~aprox.11.300.000	60.000	0	59.000	0	30.000	0	29.500			
18	397.000 ienes ou mais		67.000	0	65.900	0	33.500	0	32.950			

*Será aplicado a idade da criança na data do dia 1 de abril.

*O valor do imposto municipal com base na renda, é calculado baseado no cálculo do valor tributável dos pais/responsáveis.

O valor de abril a agosto, é calculado baseado no valor tributável do ano fiscal anterior e, de setembro a março do ano seguinte, é calculado baseado no valor tributável do ano fiscal corrente.

*A "Renda Estimada" é baseada em documentos nacionais.

○保育料徴収額表<対象:0~2歳児クラス>

※幼児教育・保育無償化により3歳児クラスからの保育料は0円となります。

各月初日の在籍児童の属する世帯の階層区分			保育料(月額)								"第何子"の算定方法		
階層区分	定義	収入の目安	第1子		第2子		第3子以降		保育標準時間 保育短時間		ひとり親世帯等		
			保育標準時間	ひとり親世帯等	保育短時間	ひとり親世帯等	保育標準時間	ひとり親世帯等				保育短時間	ひとり親世帯等
A	生活保護法(昭和25年法律第144号)による被保護世帯(単給世帯を含む。)		0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	同居・別居に関わらず、生計を一にしている子どもの年齢順	
B	A階層を除き市町村民税非課税世帯	~約260万円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円	0円		
C	A階層を除き市町村民税課税世帯であって、その所得割課税の額が次の区分に該当する世帯	1	48,600円未満	~約330万円	7,800円	0円	7,700円	0円	3,900円	0円	3,850円	0円	0円 同一世帯において、下記の保育施設を利用している子どもの年齢順 ・保育所 ・幼稚園 ・認定こども園 ・特別支援学校の幼稚部 ・地域型保育 ・特例保育 ・企業主導型保育事業 ・児童発達支援 ・医療型児童発達支援 ・居宅訪問型児童発達支援 ・児童心理治療施設 ※小学生以上の子どもは算定対象外となります。
		2	48,600円以上57,700円未満	~約360万円	10,500円	0円	10,400円	0円	5,250円	0円	5,200円	0円	
			57,700円以上60,700円未満		10,500円	0円	10,400円	0円	5,250円	0円	5,200円	0円	
		3	60,700円以上72,800円未満		13,500円	0円	13,300円	0円	6,750円	0円	6,650円	0円	
		4	72,800円以上77,101円未満		16,500円	0円	16,300円	0円	8,250円	0円	8,150円	0円	
			77,101円以上84,900円未満		16,500円		16,300円		8,250円		8,150円		
		5	84,900円以上97,000円未満	~約470万円	18,000円		17,700円		9,000円		8,850円		
		6	97,000円以上115,000円未満		24,400円		24,000円		12,200円		12,000円		
		7	115,000円以上133,000円未満		28,900円		28,500円		14,450円		14,250円		
		8	133,000円以上151,000円未満		33,300円		32,800円		16,650円		16,400円		
		9	151,000円以上169,000円未満	~約640万円	37,800円		37,200円		18,900円		18,600円		
		10	169,000円以上202,000円未満		42,700円		42,000円		21,350円		21,000円		
		11	202,000円以上235,000円未満		45,700円		45,000円		22,850円		22,500円		
		12	235,000円以上268,000円未満		48,800円		48,000円		24,400円		24,000円		
		13	268,000円以上301,000円未満	~約930万円	51,800円		51,000円		25,900円		25,500円		
		14	301,000円以上325,000円未満		56,000円		55,100円		28,000円		27,550円		
		15	325,000円以上349,000円未満		57,200円		56,300円		28,600円		28,150円		
		16	349,000円以上373,000円未満		58,400円		57,500円		29,200円		28,750円		
17	373,000円以上397,000円未満	~約1,130万円	60,000円		59,000円		30,000円		29,500円				
18	397,000円以上		67,000円		65,900円		33,500円		32,950円				

※児童の年齢は、4月1日現在の年齢が適用されます。

※市民税の所得割額は、保護者の課税額を合算した金額で算定します。4月から8月までは前年度の課税額、9月から翌年3月までは今年度の課税額で算定します。

※「収入の目安」は国の資料を基に作成しています。

9. Serviço de Cuidado Infantil Temporário

Este serviço pode ser usado para quando for difícil cuidar da criança temporariamente devido a alguma doença dos pais/responsáveis, visitas hospitalares, cuidados de enfermagem, ocasiões cerimoniais, eventos escolares dos irmãos, atividades comunitárias, etc., ou mesmo para se distrair um pouco. Está disponível nas seguintes 6 instituições.

***Os matriculados na creche não podem utilizar o Serviço de Cuidado Infantil Temporário**

Nome da instituição	Endereço	Telefone
Creche Ryonan	Cidade de Ayase, Kamitsuchidana Minami 1-4-17	0467-76-0072 0467-76-0030
Creche Oogami	Cidade de Ayase, Oogami 6-14-5	0467-77-0323
Child Center Sakura	Cidade de Ayase, Terao Nishi 1-13-1	0467-78-8111
Creche Otogi	Cidade de Ayase, Hayakawa 3067-5	0467-76-3841
Creche Ayase Izumi	Cidade de Ayas, Kamitsuchidana Kita 4-11-41	0467-55-9696
Creche Ayase Yumekko	Cidade de Ayase, Oogami 4-2-25	0467-76-0077

*Entre em contato direto com o estabelecimento para obter detalhes, como conteúdo da creche e forma de inscrição.

*Caso necessitar de intérprete, entre em contato com a Central de Atendimento Telefônico Multilíngue da Cidade de Ayase (Tel. 0467-70-5682).

9 一時預かりサービス

保護者の疾病・通院・看護・冠婚葬祭の他、兄弟等の学校行事や地域活動等で一時的に保育が困難になる場合やリフレッシュ目的で利用できるサービスです。下記の6園で実施しています。

※保育所等に在籍している方は、一時預かりサービスのご利用はできません。

保育場所	住所	電話番号
綾南保育園	綾瀬市上土棚南 1-4-17	0467-76-0072 0467-76-0030
大上保育園	綾瀬市大上 6-14-5	0467-77-0323
さくらチャイルドセンター	綾瀬市寺尾西 1-13-1	0467-78-8111
おとぎ保育園	綾瀬市早川 3067-5	0467-76-3841
綾瀬いずみ保育園	綾瀬市上土棚北 4-11-41	0467-55-9696
綾瀬ゆめっこ保育園	綾瀬市大上 4-2-25	0467-76-0077

※保育内容や申込み方法等、詳細については直接施設へお問合せください。

※通訳が必要な場合は、綾瀬市外国語通訳コールセンター（Tel 0467-70-5682）へ相談してください。

10. Instituição de Cuidado Infantil para Crianças com Doenças

A Instituição de Cuidado Infantil para Crianças com Doenças oferece suporte às crianças com doenças impossibilitadas de frequentar uma creche comum ou Escola Fundamental 1. Sendo que nestas condições, quando os pais/responsáveis se encontram impossibilitados de cuidar da criança por motivos de não poderem se ausentar no trabalho, etc., são temporariamente cuidados na instituição.

<Aplicável>

Apesar de não haver necessidade de internação e não ter mudanças bruscas nos sintomas, possui dificuldade em conviver em grupo ou em casa. Conforme o critério do médico, é possível o uso da Instituição de Cuidado Infantil para Crianças com Doenças nos seguintes casos:

- Crianças a partir de 1 ano completo ao 6º. ano do Ensino Fundamental 1 que residem na cidade de Ayase ou nas cidades de Atsugi, Yamato, Ebina, Zama, Aikawa, vila de Kiyokawa.
- Crianças a partir de 1 ano completo que estejam matriculadas em alguma Creche Credenciada, Instituição de Creche de Pequena Escala, Estabelecimento Reconhecido Integrado ou Jardim da Infância dentro da cidade de Ayase, e tenham endereço fora das cidades ou vila listadas acima.

Nome da instituição	Sala de Cuidados Infantis para Crianças com Doenças - Potofu
Vagas	Até 3 crianças por dia
Data e horários disponíveis	Segunda à sexta (exclui feriados, feriados compensados, feriados de final de ano e ano novo) 8:30~17:15
Taxa de uso	2.000 ienes por dia (famílias que recebem Auxílio-subsistência são isentas. Caso necessário, poderá ser cobrado as despesas além da taxa de uso da instituição).

Para maiores detalhes do uso das instalações, favor contactar diretamente ao Setor de Creches e Cuidado Infantil.

10 病児保育施設について

病児保育とは、子どもが病気で保育所や小学校などに通えないが、保護者が仕事を休めないなどの事情により、家庭で保育ができない場合、一時的に子どもを預かり、保育を行うものです。

<対象者>

入院の必要がなく、症状の急変は認められないが、集団保育や家庭での保育が困難であつて、医師の判断により病児保育施設の利用が可能とされた次のいずれかに該当する方

- ・満1歳以上から小学校6年生までの市内及び厚木市、大和市、海老名市、座間市、愛川町、清川村に住所を有する児童
- ・市内の認可保育所、小規模保育施設、認定こども園又は幼稚園に在籍している満1歳以上で上記の市町以外に住所を有する児童

施設名	病児保育室ぽとふ
定員	1日3人まで
利用可能日時	月曜日～金曜日（祝日、振替休日、年末年始を除く） 8時30分～17時15分
利用料	1日2,000円（生活保護世帯は免除。必要に応じて、利用料の他に実費がかかる場合あり）

詳しい利用方法は、保育課へお問合せください。

11. Lista de Jardim da Infância da cidade (sem ordem alfabética)

Atualizado em 1 de abril de 2023

Nome da instituição		Jardim da infância Ayase	Jardim da Infância Ryonan	Jardim da Infância Suginoko	Jardim da Infância Ayase Kobato	Jardim da Infância Kasuga
Endereço		Terao-nishi 2-9-50	Kamitsuchidana Naka 1-10-6	Ochiai Kita 5-22-11	Ogami 9-15-20	Yoshioka 1360
Tel		0467-78-0001	0467-76-0007	0467-78-4187	0467-78-4110	0467-78-2320
FAX		0467-78-0703	0467-76-0010	0467-78-8029	0467-78-4144	0467-78-9933
No.de crianças		290 crianças	300 crianças	140 crianças	135 crianças	280 crianças
No. de classes		Turma inicial - 3 classes Turma média - 3 classes Turma final - 3 classes	Turma de 3 anos completos - 1 classe Turma inicial - 3 classes Turma média - 3 classes Turma final - 3 classes	Turma inicial - 1 classe Turma média - 2 classes Turma final - 2 classes	Turma inicial - 3 classes Turma média - 3 classes Turma final - 3 classes	Turma inicial - 3 classes Turma média - 3 classes Turma final - 3 classes
Aberto (seg. - sexta)		9:00 - 14:00	9:00 - 14:00	9:00 - 14:00	8:05 - 14:00	8:45 - 14:00
Dia de descanso da creche		Sábado, domingo, feriados	Sábado, domingo, feriados	Sábado, domingo, feriados	Sábado, domingo, feriados	Sábado, domingo e feriados
Matrícula		110.000 ienes	30.000 ienes (taxa de manutenção cobrada na mudança de turma)	95.000 ienes	98.000 ienes	100.000 ienes
Mensalidade		30.000 ienes	27.000 ienes (turma inicial 28.000 ienes)	25.000 ienes	28.500 ienes (turma inicial 30.000 ienes)	30.500 ienes
Ônibus escolar itinerário e custos		Circula a cidade de Ayase e uma parte da cidade de Ebina 45.000 ienes por ano	Circula as cidades de Ayase e Fujisawa e uma parte da cidade de Yamato 3.465 ienes por mês	Circula a cidade de Ayase e uma parte da cidade de Yamato 3.600 ienes por mês	Circula o norte da cidade de Ayase, cidade de Ebina e uma parte da cidade de Yamato 54.000 ienes por ano (em 12 parcelas mensais)	Circula a cidade de Ayase e bairros vizinhos. 3.700 ienes por mês
Custo de merenda e marmita		Há merenda feita na instituição (trazer o próprio arroz) A merenda não será cobrada	Merenda escolar 310 ienes/refeição → Segunda-feira para todos Nos outros dias da semana, para quem solicitar Levar marmita se não solicitar	Merenda escolar 3x por semana Marmita 2x por semana	Merenda escolar 310 ienes por refeição Marmita todas as quintas, em dias de piquenique, etc.	Merenda escolar 3x por semana (340 ienes por refeição, inclui bebida) Marmita 2x por semana
Cuidado Infantil Periódico no semestre	Dia da semana	segunda - sexta	segunda - sexta	segunda - sexta	segunda - sexta	segunda - sexta
	Horário	Término - 17:00	Término - 18:00	Término - 17:00	Término - 18:00	8:00 - 8:45 (de manhã) Término - 18:00 (à tarde)
	Custos	800 ienes por vez	200 ienes por hora	900 ienes por dia (300 ienes por hora)	250 ienes por hora	De manhã: 200 ienes À tarde: 300 ienes ou 700 ienes (depende do horário)
Cuidado Infantil Periódico nas férias longas	Período	Férias de verão, aproximadamente 15 dias	20 de julho - 25 de agosto, exclui cerca de uma semana de Obon (finados) 27 de dezembro - 6 de janeiro, exclui férias de final de ano e ano novo 23 de março - 3 de abril	Sem	Férias de verão (também aberto durante o período Obon), férias de inverno e férias de primavera Exclui as férias de fim de ano e de Ano Novo (28 de dezembro até 3 de janeiro)	Férias de verão: somente nos dias de Obon (finados) Férias de inverno: 24 até 28 de dezembro Férias de primavera: 20 até 30 de março
	Horário	9:00 - 16:00	8:45 - 15:30		8:00 - 18:00	8:00 - 12:45 (de manhã) 12:45 - 18:00 (à tarde)
	Custos	1.000 ienes por vez	100 ienes por 30 minutos		8:00 - 12:00 1.000 ienes Passado cada 1 hora, 250 ienes	1.000 ienes de manhã, 1.000 ienes à tarde

*Atenção pois a taxa de matrícula e a taxa de creche podem variar dependendo da série e do período de admissão. *Para o Jardim da Infância Ayase Kobato e o Jardim da Infância Kasuga, há aceitação de crianças de 2 anos.

Para maiores detalhes, entre em contato com cada Jardim da Infância.

*O serviço de Cuidado Infantil Periódico (Azukari Hoiku) nas férias longas está sujeito a alterações todos os anos.

*Se você precisar de um intérprete, entre em contato com a Central de Atendimento Telefônico Multilíngue da cidade de Ayase (TEL 0467-70-5682).

11 市内幼稚園一覧（順不同）

R5.4.1現在

園名	綾瀬幼稚園	綾南幼稚園	綾瀬すぎの子幼稚園	綾瀬こぼと幼稚園	春日幼稚園
所在地	寺尾西2-9-50	上土棚中1-10-6	落合北5-22-11	大上9-15-20	吉岡1360
電話番号	0467-78-0001	0467-76-0007	0467-78-4187	0467-78-4110	0467-78-2320
FAX番号	0467-78-0703	0467-76-0010	0467-78-8029	0467-78-4144	0467-78-9933
定員	290名	300名	140名	135名	280名
クラス数	年少 3クラス 年中 3クラス 年長 3クラス	満3歳児 1クラス 年長 3クラス 年少 3クラス 年中 3クラス	年少 1クラス 年中 2クラス 年長 2クラス	年少 3クラス 年中 3クラス 年長 3クラス	年少 3クラス 年中 3クラス 年長 3クラス
開園時間 (月～金曜日)	9:00～14:00	9:00～14:00	9:00～14:00	8:05～14:00	8:45～14:00
休園日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日
入園料	110,000円	30,000円(進級時に施設維持費30,000円)	95,000円	98,000円	100,000円
保育料月額	30,000円	27,000円(年少28,000円)	25,000円	28,500円(年少30,000円)	30,500円
バス送迎の有無 送迎地域・費用	有り・綾瀬市内、海老名市の一部 45,000円/年	有り・市内及び藤沢市、大和市一部 3,465円/月	有り・綾瀬市内、大和市の一部 3,600円/月	有り・綾瀬北部、海老名市、大和市一部 54,000円/年(12ヶ月分 月割)	有り・綾瀬市内及び周辺地区 3,700円/月
給食・弁当の有無 ・費用	園内調理 給食有り(ご飯は持参) 給食費は徴収無し	給食有り 1食310円毎週月曜全員・その 他の曜日は希望者 弁当有り	給食有り 週3日 弁当有り 週2日	給食有り 1食310円 弁当有り 毎週金曜日・遠足等	給食有り 週3日(1食340円飲物含む) 弁当有り 週2日
学期内の 預かり 保育	実施曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日
	実施時間	園終了～17:00	園終了～18:00	園終了～17:00	8:00～8:45(早朝) 園終了～18:00(午後)
	費用	1回800円	1時間200円	1日900円(1時間300円)	1時間250円 早朝:200円 午後:300円or700円(時間帯により)
長期 休みの 預かり 保育	実施期間	夏休み中15日程度	お盆の約1週間を除く7月20日～8月25日 年末年始を除く12月27日～1月6日 3月23日～4月3日	無	夏休み:お盆期間以外実施 冬休み:12月24日～12月28日 春休み:3月20日～3月30日
	実施時間	9:00～16:00	8:45～15:30		8時00分～18時00分 8:00～12:45(午前) 12:45～18:00(午後)
	費用	1回1,000円	30分100円		8時00分～12時00分 1,000円 以降1時間ごと 250円 午前1,000円 午後1,000円

※入園料、保育料は、学年や入園時期で変わる場合がありますので御注意ください。 ※綾瀬こぼと幼稚園、春日幼稚園については、2歳児預かりを実施しております。詳細は、各園にお問い合わせください。

※長期休みの預かり保育については、毎年変更します。

※通訳が必要な場合は、綾瀬市外国語通訳コールセンター(Tel. 0467-70-5682)へ相談してください。

11. Lista de Jardim da Infância da cidade (sem ordem alfabética)

Atualizado em de 1 de abril de 2023

Nome de instituição		Jardim da Infância Ryosei	Jardim da Infância Ayase Yutaka (subsidiada)	Jardim da Infância Ayase Chuo (subsidiada)	Jardim da Infância Memorial Draper (subsidiada)
Endereço		Yoshioka1526	Terao Honcho 3-12-26	Fukayakami 6-12-43	Terao Kita2-17-47
Telefone		0467-78-5012	0467-78-1794	0467-76-2920	0467-78-1550
FAX		0467-78-5011	0467-78-3366	0467-76-2925	0467-79-3746
Vagas		240	280	120	60
No. classes		Turma inicial - 3 classes Turma média - 3 classes Turma final - 3 classes	Turma inicial - 2 classes Turma média - 2 classes Turma final - 2 classes	Turma inicial - 2 classes Turma média - 2 classes Turma final - 2 classes	Turma inicial - 1 classe Turma média - 1 classe Turma final - 1 classe
Aberto (segunda - sexta)		8:30 - 14:00	8:30 - 14:00	8:30 - 14:00	8:45 - 14:00
Fechado		Sábado, domingo e feriados	Sábado, domingo e feriados	Sábado, domingo, feriados, férias de verão, inverno e primavera - Aberto Datas comemorativas e outras datas definidas pela diretoria.	Sábado, domingo, feriados
Matrícula		90.000 ienes	100.000 ienes	Zero ienes	90.000 ienes (turma inicial) 60.000 ienes (turma média)
Mensalidade da creche		26.000 ienes	Zero ienes	Zero ienes	Zero ienes
Ônibus escolar, áreas e taxas		Circula na cidade de Ayase, Cidade de Ebina e Fujisawa. 3.300 ienes/mês	Circula a cidade de Ayase e áreas vizinhas 3.700 ienes/mês	Circula a cidade de Ayase. 3.500 ienes/mês	Não tem.
Merenda escolar, marmitta caseira, taxas.		Merenda escolar (opcional segunda, quinta e sexta 320 ienes/refeição) Marmitta	Merenda escolar 300 ienes/refeição Marmitta 1 vez/semana às quartas-feiras	Merenda escolar 3.400 ienes/mês exclui agosto Marmitta todas as quartas-feiras	Merenda escolar opcional (300 ienes/refeição) Marmitta
Cuidado Infantil Periódico no semestre	Dias	Segunda - sexta	Segunda - sexta	Segunda - sexta	Segunda - sexta
	Horário	Dia que termina as 14:00, das 14:00 - 18:00 Dia que termina as 11:30, das 11:30 - 18:00	Horário de término - 17:00	8:05 - 8:30 Horário de término - 18:00	8:00 - 8:45 Horário de término - 17:30
	Taxa	Dia que termina as 14:00 - 600 ienes Dia que termina as 11:30 - 900 ienes	400 ienes/hora (inclui seguro e lanche)	200 - 800 ienes	200 ienes/hora
Cuidado Infantil Periódico nas férias longas	Período	21 de julho - 10 de agosto 16 de agosto - 31 de agosto	25 de julho - 29 de julho 1 de agosto - e de agosto	Cerca de uma semana antes da solenidade de abertura do segundo semestre Dezembro: Aproximadamente 2 a 3 dias de acordo com os dias de frequência do ensino fundamental Março: Aproximadamente 2 a 3 dias de acordo com os dias de frequência do ensino fundamental	Durante as férias de verão, aproximadamente 15 dias. Durante as férias de inverno, primavera, aproximadamente 3 dias cada estação.
	Horário	8:30 - 18:00 9:30 - 15:00	9:00 - 14:00	9:00 - 18:00	9:00 - 16:00
	Taxa	8:30 - 18:00 1.200 ienes 9:30 - 15:00 900 ienes	400 ienes/hora	Independente do horário, 1.000 ienes/vez	200 ienes/hora

*Atenção quanto as taxas de matrícula e taxas de creche, pois podem mudar dependendo da turma e dos horários. *O Jardim de Infância Ayase Kobato e o Jardim de Infância Kasuga, cuida de crianças de turma de 2 anos.

Maiores detalhes, entre em contato com cada instituição.

*O Serviço de Cuidado Infantil Periódico (Azukari Hoiku) nas férias longas está sujeito a alterações todos os anos.

*Se você precisar de um intérprete, entre em contato com a Central de Atendimento Telefônico Multilíngue da cidade de Ayase (Tel. 0467-70-5682).

11 市内幼稚園一覧（順不同）

R5.4.1現在

園名	りょうせい幼稚園	綾瀬ゆたか幼稚園(施設型給付)	綾瀬中央幼稚園(施設型給付)	ドレーパー記念幼稚園(施設型給付)
所在地	吉岡1526	寺尾本町3-12-26	深谷上6-12-43	寺尾北2-17-47
電話番号	0467-78-5012	0467-78-1794	0467-76-2920	0467-78-1550
FAX番号	0467-78-5011	0467-78-3366	0467-76-2925	0467-79-3746
定員	240名	280名	120名	60名
クラス数	年少 3クラス 年中 3クラス 年長 3クラス	年少 2クラス 年中 2クラス 年長 2クラス	年少 2クラス 年中 2クラス 年長 2クラス	年少 1クラス 年中 1クラス 年長 1クラス
開園時間 (月～金曜日)	8:30～14:00	8:30～14:00	8:30～1400	8:45～14:00
休園日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日	土曜日・日曜日・祭日・夏、冬、春休み・開園記念日・その他園長が認めた日	土曜日・日曜日・祭日
入園料	90,000円	100,000円	0円	90,000円(年少) 60,000円(年中)
保育料月額	26,000円	0円	0円	0円
バス送迎の有無 送迎地域・費用	有り・綾瀬市、海老名市、藤沢市 3,300円/月	有り・綾瀬市内及び周辺地区 3,700円/月	有り・綾瀬市内 3,500円/月	無し
給食・弁当の有無 有無・費用	給食有り (希望給食制月・木・金 320円/1食) 弁当有り	給食有り 1食300円 弁当有り 週1回水曜日	給食有り 8月を除き 3,400円/月 弁当有り 毎週水曜日	希望給食(1食300円) 弁当有り
学期内の 預かり 保育	実施曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日	月曜日～金曜日
	実施時間	14:00降園日 14:00～18:00 11:30降園日 11:30～18:00	園終了後～17:00	8:05～8:30 園終了後～18:00
	費用	14:00降園日 600円 11:30降園日 900円	1時間400円 (保険+おやつ代を含む)	200円～800円
長期 休みの 預かり 保育	実施期間	7月21日～8月10日 8月16日～8月31日	7月25日～7月29日 8月1日～8月5日	2学期始業式前の1週間程度 12月:小学校登校日に合わせて2、3日程度 3月:小学校登校日に合わせて2、3日程度
	実施時間	8:30～18:00 9:30～15:00	9:00～14:00	9:00～18:00
	費用	8:30～18:00 1,200円 9:30～15:00 900円	1時間400円	時間にかかわらず1回1,000円
				夏休み中15日程度 冬休み、春休み中、各3日程度
				9:00～16:00
				1時間200円

※入園料、保育料は、学年や入園時期で変わる場合がありますので御注意ください。 ※綾瀬こぼ幼稚園、春日幼稚園については、2歳児預かりを実施しております。詳細は、各園にお問い合わせください。

※長期休みの預かり保育については、毎年変更します。

※通訳が必要な場合は、綾瀬市外国語通訳コールセンター(Tel. 0467-70-5682)へ相談してください。